

Es gelten die Allgemeinen Lieferbedingungen für Erzeugnisse und Leistungen der Elektroindustrie, herausgegeben vom Zentralverband Elektrotechnik und Elektroindustrie (ZVEI) e.V. in ihrer neuesten Fassung sowie die Ergänzungsklausel: "Erweiterter Eigentumsvorbehalt"

Wir von Pepperl+Fuchs fühlen uns verpflichtet, einen Beitrag für die Zukunft zu leisten, deshalb ist diese Druckschrift auf chlorfrei gebleichtem Papier gedruckt.

# Inhaltsverzeichnis

1	Konformitätserklärung	5
2	Die verwendeten Symbole	6
3	Sicherheit	7
3.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	7
3.2	Allgemeine Sicherheitshinweise	
4	Allgemeines	8
5	Anschlüsse, Anzeigen und Bedienelemente	9
5.1	Spannungsversorgungskonzepte und AS-i-Anschlusstechnik	9
5.1.1	Doppelmaster in IP20	9
5.2	Die PROFIBUS-Schnittstelle	12
5.2.1	IP20-Geräte	12
5.2.1.1	Busabschluss	12
5.2.2	LEDs der Doppelmaster	12
6	Bedienung des AS-i/PROFIBUS-Gateways	14
6.1	Besonderheiten beim Doppelmaster	14
6.2	Anlauf des Gerätes	14
6.3	Projektierungsmodus	15
6.4	Geschützter Betriebsmodus	15
6.4.1	Wechsel in den geschützten Betriebsmodus	16
6.4.2	Konfigurationsfehler im geschützten Betriebsmodus	16
6.5	Adressierung der AS-i-Slaves im Projektierungsmodus	16
6.5.1	AS-i-Slave adressieren	17
6.5.2	AS-i-Slaveadresse löschen	17
6.6	Adressierung der AS-i-Slaves bei Konfigurationsfehlern	17
6.6.1	Automatische Adressierung	17
6.6.2	Manuelle Adressierung	18
6.7	Einstellung der PROFIBUS-Stationsadresse	19
6.7.1	Stationsadresse	19
6.8	Fehlermeldungen	19
7	Bedienung mittels vollgrafischer Anzeige	20
7.1	PROFIBUS (Einstellungen der Feldbusschnittstelle)	22
7.1.1	PROFIBUS Address (PROFIBUS-Stationsadresse)	22
7.1.2	PROFIBUS Status (PROFIBUS-Status)	23
7.2	Setup (Konfigurieren des AS-i-Kreises)	23
7.2.1	AS-i Circuit (AS-i-Kreis)	24
7.2.2	AS-i Slave Addr (AS-i-Slave Adresse ändern)	24
7.2.3	Force Offline (AS-i-Master offline schalten)	24
7.2.4	Operation Mode (Betriebsmodus)	25
7.2.5	Store Act Cfg (aktuelle erkannte Konfiguration speichern)	25

Ausgabedatum 29.1.2002

# AS-Interface Inhaltsverzeichnis

7.2.6	Permanent Param (Projektierte Parameter)	26
7.2.7	Permanent Cfg (Projektierte Konfigurationsdaten)	26
7.2.8	Addr. Assistant (AS-i-Adressierungsassistent)	26
7.2.9	LOS (Liste der Offline-Slaves)	27
7.3	IO + Param. Test (Testen der AS-i-Ein- und -Ausgänge sowie Lesen und	I
	Schreiben von AS-i-Parametern)	27
7.3.1	Binary Inputs (Binäre Eingänge)	28
7.3.2	Binary Outputs (Binäre Ausgänge)	28
7.3.3	Analog Inputs (Analoge Eingänge)	28
7.3.4	Analog Outputs (Analoge Ausgänge)	29
7.3.5	Parameter	29
7.4	Diagnosis (normale AS-i-Diagnose)	29
7.4.1	EC-Flags (Execution control flags)	30
7.4.2	Actual Config (aktuelle Konfiguration)	30
7.4.3	LPF (Liste der Peripheriefehler)	31
7.4.4	AS-i-Master (Info)	31
7.5	Adv. Diagnosis (erweiterte AS-i-Diagnose)	31
7.5.1	Error Counters (Fehlerzähler)	32
7.5.2	LCS (Liste der Slaves, die einen Konfigurationsfehler ausgelöst haben)	32
7.6	AS-i-Safety	32
7.6.1	Safety-Slaves	33
7.6.2	Safety-Monitor	33
•		~ ~
8	Erweiterte Diagnose des AS-I-Masters	34
8.1	I ISTO GOT AN INITIALIZATIONSTONIAL SUBGOLOST NONON (I CN)	
8.2	Protokollanalyse: Zähler für Übertragungsfehler bei Datentelegrammen	.34
8.2 8.3	Protokollanalyse: Zähler für Übertragungsfehler bei Datentelegrammen Offline-Phase bei Konfigurationsfehlern	34 35
8.2 8.3 9	Protokollanalyse: Zähler für Übertragungsfehler bei Datentelegrammen Offline-Phase bei Konfigurationsfehlern	34 35 36
8.2 8.3 9 9.1	Protokollanalyse: Zähler für Übertragungsfehler bei Datentelegrammen Offline-Phase bei Konfigurationsfehlern PROFIBUS-DP	34 35 36 36
8.2 8.3 9 9.1 9.1.1	Protokollanalyse: Zähler für Übertragungsfehler bei Datentelegrammen Offline-Phase bei Konfigurationsfehlern PROFIBUS-DP DP-Telegramme	34 35 36 36 36
8.2 8.3 9 9.1 9.1.1 9.1.1	Protokollanalyse: Zähler für Übertragungsfehler bei Datentelegrammen Offline-Phase bei Konfigurationsfehlern PROFIBUS-DP DP-Telegramme Diagnose Parameter	34 35 36 36 36 36 37
8.2 8.3 9 9.1 9.1.1 9.1.1.1 9.1.2	Protokollanalyse: Zähler für Übertragungsfehler bei Datentelegrammen Offline-Phase bei Konfigurationsfehlern PROFIBUS-DP DP-Telegramme Diagnose Parameter Konfiguration DP V0 (zvklische Daten)	34 35 36 36 36 37 39
8.2 8.3 9 9.1 9.1.1 9.1.1.1 9.1.2 9.1.2.1	Protokollanalyse: Zähler für Übertragungsfehler bei Datentelegrammen Offline-Phase bei Konfigurationsfehlern PROFIBUS-DP DP-Telegramme Diagnose Parameter Konfiguration DP V0 (zyklische Daten) AS-i-V2.04 Easy-Modus	34 35 36 36 36 37 39 39
8.2 8.3 9 9.1 9.1.1 9.1.1.1 9.1.2 9.1.2.1 9.1.2.2	Protokollanalyse: Zähler für Übertragungsfehler bei Datentelegrammen Offline-Phase bei Konfigurationsfehlern DP-Telegramme Diagnose Parameter Konfiguration DP V0 (zyklische Daten) AS-i-V2.04 Easy-Modus AS-i-V2.1 Modus	34 35 36 36 36 37 39 39 39
8.2 8.3 9 9.1 9.1.1 9.1.1.1 9.1.2 9.1.2.1 9.1.2.2 9.1.3	Protokollanalyse: Zähler für Übertragungsfehler bei Datentelegrammen Offline-Phase bei Konfigurationsfehlern DP-Telegramme Diagnose Parameter Konfiguration DP V0 (zyklische Daten) AS-i-V2.04 Easy-Modus E/A-Daten	34 35 36 36 36 37 39 39 39 39 39 41
8.2 8.3 9 9.1.1 9.1.1 9.1.2 9.1.2.1 9.1.2.2 9.1.3 9.1.3.1	Protokollanalyse: Zähler für Übertragungsfehler bei Datentelegrammen Offline-Phase bei Konfigurationsfehlern DP-Telegramme Diagnose Parameter Konfiguration DP V0 (zyklische Daten) AS-i-V2.04 Easy-Modus E/A-Daten AS-i-V2.04 Easy-Modus	34 35 36 36 37 39 39 39 39 39 39 41 41
8.2 8.3 9 9.1 9.1.1 9.1.1.1 9.1.2 9.1.2.1 9.1.2.2 9.1.3 9.1.3.1 9.1.3.2	Protokollanalyse: Zähler für Übertragungsfehler bei Datentelegrammen Offline-Phase bei Konfigurationsfehlern	34 35 36 36 36 37 39 39 39 39 39 41 41
8.2 8.3 9 9.1 9.1.1 9.1.1.1 9.1.2.1 9.1.2.1 9.1.2.2 9.1.3 9.1.3.1 9.1.3.2 9.2	Protokollanalyse: Zähler für Übertragungsfehler bei Datentelegrammen Offline-Phase bei Konfigurationsfehlern DP-Telegramme Diagnose Parameter Konfiguration DP V0 (zyklische Daten) AS-i-V2.04 Easy-Modus AS-i-V2.1 Modus E/A-Daten AS-i-V2.04 Easy-Modus DP V1	34 35 36 36 37 39 39 39 39 39 39 41 41 41 41
8.2 8.3 9 9.1 9.1.1 9.1.1 9.1.2 9.1.2.1 9.1.2.2 9.1.3 9.1.3.1 9.1.3.2 9.2 9.3	Protokollanalyse: Zähler für Übertragungsfehler bei Datentelegrammen Offline-Phase bei Konfigurationsfehlern DP-Telegramme Diagnose Parameter Konfiguration DP V0 (zyklische Daten) AS-i-V2.04 Easy-Modus AS-i-V2.1 Modus E/A-Daten AS-i-V2.04 Easy-Modus AS-i-V2.1-Modus DP V1 Mailbox	34 35 36 36 36 37 39 39 39 39 39 41 41 41 41 44
8.2 8.3 9 9.1 9.1.1 9.1.1.1 9.1.2.1 9.1.2.1 9.1.2.2 9.1.3 9.1.3.1 9.1.3.2 9.2 9.3 9.3.1	Protokollanalyse: Zähler für Übertragungsfehler bei Datentelegrammen Offline-Phase bei Konfigurationsfehlern DP-Telegramme Diagnose Parameter Konfiguration DP V0 (zyklische Daten) AS-i-V2.04 Easy-Modus E/A-Daten AS-i-V2.04 Easy-Modus AS-i-V2.1 Modus E/A-Daten AS-i-V2.1 Modus DP V1 Mailbox Aufbau	34 35 36 36 37 39 39 39 39 39 39 41 41 41 41 44 44
8.2 8.3 9 9.1 9.1.1 9.1.1 9.1.2 9.1.2.1 9.1.2.2 9.1.3 9.1.3.1 9.1.3.2 9.2 9.3 9.3.1 9.3.1.1	Protokollanalyse: Zähler für Übertragungsfehler bei Datentelegrammen Offline-Phase bei Konfigurationsfehlern DP-Telegramme Diagnose Parameter Konfiguration DP V0 (zyklische Daten) AS-i-V2.04 Easy-Modus AS-i-V2.1 Modus E/A-Daten AS-i-V2.04 Easy-Modus AS-i-V2.1-Modus DP V1 Mailbox Aufbau	34 35 36 36 37 39 39 39 39 39 39 41 41 41 41 41 44 44 45
8.2 8.3 9 9.1 9.1.1 9.1.1 9.1.2 9.1.2.1 9.1.2.2 9.1.3 9.1.3.1 9.1.3.2 9.2 9.3 9.3.1 9.3.1.1 9.3.1.2	Protokollanalyse: Zähler für Übertragungsfehler bei Datentelegrammen Offline-Phase bei Konfigurationsfehlern DP-Telegramme Diagnose Parameter Konfiguration DP V0 (zyklische Daten) AS-i-V2.04 Easy-Modus AS-i-V2.1 Modus E/A-Daten AS-i-V2.04 Easy-Modus AS-i-V2.04 Easy-Modus DP V1 Mailbox Aufbau Werte für Befehl Werte für Befehl	34 35 36 36 36 37 39 39 39 39 39 41 41 41 41 41 44 44 44 45 47
8.2 8.3 9 9.1 9.1.1 9.1.1.1 9.1.2.1 9.1.2.1 9.1.2.2 9.1.3 9.1.3.1 9.1.3.2 9.2 9.3 9.3.1 9.3.1.1 9.3.1.2 9.3.2	Protokollanalyse: Zähler für Übertragungsfehler bei Datentelegrammen Offline-Phase bei Konfigurationsfehlern	34 35 36 36 37 39 34
8.2 8.3 9 9.1 9.1.1 9.1.1 9.1.2 9.1.2.1 9.1.2.2 9.1.3 9.1.3.1 9.1.3.2 9.2 9.3 9.3.1 9.3.1.1 9.3.1.1 9.3.1.2 9.3.2 9.3.2.1	Protokollanalyse: Zähler für Übertragungsfehler bei Datentelegrammen Offline-Phase bei Konfigurationsfehlern DP-Telegramme Diagnose Parameter Konfiguration DP V0 (zyklische Daten) AS-i-V2.04 Easy-Modus AS-i-V2.1 Modus E/A-Daten AS-i-V2.04 Easy-Modus AS-i-V2.04 Easy-Modus AS-i-V2.04 Easy-Modus AS-i-V2.1-Modus DP V1 Mailbox Aufbau Werte für Befehl Werte für Ergebnis Mailboxkommandos	34 35 36 36 37 39 39 39 39 39 41 41 41 41 41 41 41 41 41 41 41 42 47 47
8.2 8.3 9 9.1 9.1.1 9.1.1 9.1.2 9.1.2.1 9.1.2.2 9.1.3 9.1.3.1 9.1.3.2 9.2 9.3 9.3.1 9.3.1.1 9.3.1.2 9.3.2 9.3.2.1 9.3.2.2	Protokollanalyse: Zähler für Übertragungsfehler bei Datentelegrammen Offline-Phase bei Konfigurationsfehlern DP-Telegramme Diagnose Parameter Konfiguration DP V0 (zyklische Daten) AS-i-V2.04 Easy-Modus AS-i-V2.1 Modus E/A-Daten AS-i-V2.04 Easy-Modus AS-i-V2.1-Modus DP V1 Mailbox Aufbau Werte für Befehl Werte für Befehl Werte für Ergebnis Mailboxkommandos IDLE Lesen der Eingangsdaten (READ_IDI)	34 35 36 36 37 39 34 34 34 34 34 37 39 39 39 34
8.2 8.3 9 9.1 9.1.1 9.1.1.1 9.1.2 9.1.2.1 9.1.2.2 9.1.3 9.1.3.1 9.1.3.2 9.2 9.3 9.3.1 9.3.1.1 9.3.1.2 9.3.2 9.3.2.1 9.3.2.2 9.3.2.3	Protokollanalyse: Zähler für Übertragungsfehler bei Datentelegrammen Offline-Phase bei Konfigurationsfehlern DP-Telegramme Diagnose Parameter Konfiguration DP V0 (zyklische Daten) AS-i-V2.04 Easy-Modus AS-i-V2.1 Modus E/A-Daten AS-i-V2.04 Easy-Modus AS-i-V2.1-Modus DP V1 Mailbox Aufbau Werte für Befehl Werte für Befehl Werte für Ergebnis Mailboxkommandos IDLE Lesen der Eingangsdaten (READ_IDI) Schreiben der Ausgangsdaten (WRITE_ODI)	34 35 36 36 37 39 41 41 41 42
8.2 8.3 9 9.1 9.1.1 9.1.1 9.1.2 9.1.2.1 9.1.2.2 9.1.3 9.1.3.1 9.1.3.2 9.2 9.3 9.3.1 9.3.1.1 9.3.1.2 9.3.2.1 9.3.2.1 9.3.2.2 9.3.2.3 9.3.2.4	Protokollanalyse: Zähler für Übertragungsfehler bei Datentelegrammen Offline-Phase bei Konfigurationsfehlern DP-Telegramme Diagnose Parameter Konfiguration DP V0 (zyklische Daten) AS-i-V2.04 Easy-Modus AS-i-V2.04 Easy-Modus AS-i-V2.04 Easy-Modus AS-i-V2.04 Easy-Modus AS-i-V2.04 Easy-Modus DP V1 Mailbox Aufbau Werte für Befehl Werte für Befehl Werte für Ergebnis Mailboxkommandos IDLE Lesen der Eingangsdaten (READ_IDI) Schreiben der Ausgangsdaten (WRITE_ODI) Parameterwert projektieren (SET_PP: Set_Permanent_Parameter)	34 35 36 36 36 37 39 39 39 39 39 39 39 39 39 39 39 39 39 39 39 39 39 39 34

2

# AS-i/PROFIBUS-Gateway Inhaltsverzeichnis

	9.3.2.6	Parameterwert schreiben (WRITE_P: Write_Parameter)	. 50
	9.3.2.7	Parameterwert lesen (READ_PI: Read_Parameter)	. 50
	9.3.2.8	Ist-Parameterwerte projektieren (STORE_PI: Store_Actual_Parameter)	. 51
	9.3.2.9	Konfigurationsdaten projektieren (SET_PCD: Set_Permanent_Configuration)	51
	9.3.2.10	Projektierte Konfigurationsdaten lesen (GET_PCD:	
		Get_Permanent_Configuration)	. 52
	9.3.2.11	Ist-Konfigurationsdaten projektieren (STORE_CDI:	
		Store_Actual_Configuration)	. 53
	9.3.2.12	Ist-Konfigurationsdaten lesen (READ_CDI: Read_Actual_Configuration)	. 53
	9.3.2.13	Erweiterte LPS projektieren (SET_LPS)	. 54
	9.3.2.14	LPS lesen (GET_LPS)	. 54
	9.3.2.15	LAS lesen (GET_LAS)	. 55
	9.3.2.16	LDS lesen (GET_LDS)	. 56
	9.3.2.17	Flags lesen (GET_FLAGS)	. 56
	9.3.2.18	Betriebsmodus setzen (SET OP MODE: Set Operation Mode)	. 58
	9.3.2.19	Offline-Modus setzen (SET OFFLINE)	. 59
	9.3.2.20	SET DATA EX	. 60
	9.3.2.21	AS-i-Slave-Adresse ändern (SLAVE ADDR: Change Slave Address)	. 60
	9.3.2.22	Automatisches Adressieren wählen (SET AAE)	. 61
	9.3.2.23	Peripheriefehlerliste lesen (GET LPF)	. 61
	9.3.2.24	Extended ID-Code 1 schreiben (WRITE XID1:	
		Write Extended ID-Code 1)	. 62
	9.3.2.25	Read 1 7.3-Slave in Data (RD 7X IN)	. 62
	9.3.2.26	Write 1 7.3-Slave out Data (WR 7X OUT)	. 63
	9.3.2.27	Read 1 7.3-Slave out.Data (RD 7X OUT)	. 63
	9.3.2.28	Read 4 7.3-Slave in Data (RD 7X IN X)	. 64
	9.3.2.29	Write 4 7.3-Slave out.Data (WR 7X OUT X)	. 64
	9.3.2.30	Read 4 7.3-Slave out.Data (RD 7X OUT X)	. 65
	9.3.2.31	Lesen der Ausgangsdaten (READ ODI)	. 65
	9.3.2.32	WR 74 PARAM	. 66
	9.3.2.33	RD 74 PARAM	. 66
	9.3.2.34	RD 74 ID	. 67
	9.3.2.35	RD 74 DIAG	. 68
	9.3.2.36	Listen und Flags lesen (Get LPS, Get LAS, Get LDS, Get Flags)	
		(GET LISTS)	. 68
	9.3.2.37	LCS lesen (GET LCS)	. 70
	9.3.2.38	Liste der Off-line Slaves lesen (GET LOS)	.70
	9.3.2.39	SET LOS	.71
	9.3.2.40	Get transm.err.counters (GET_TECA)	.72
	9.3.2.41	Get transm.err.counters (GET TECB)	.73
	9.3.2.42	Get transm.err.counters (GET TEC X)	. 73
	9.3.2.43	EXT DIAG	. 74
	9.3.2.44	BUTTONS	.74
	9.3.2.45	RD EXT DIAG	. 75
~	9.3.2.46		. 76
1.200	9.3.2.47	FP_PARAM	. 76
m 29.	9.3.2.48	FP_DATA	. 77
edatuı	9.3.3	Funktionale Profile	. 77
ısgabı	9.3.3.1	"Safety at Work"-Liste 1	. 77
¥			

### AS-Interface Inhaltsverzeichnis

9.3.3.2	"Safety at Work"-Monitordiagnose	79
9.3.3.3	Integrierte AS-i-Sensoren: Warnungen	80
9.3.3.4	Integrierte AS-i-Sensoren: Verfügbarkeit	81
9.3.3.5	Grenzen	82
9.3.4	Beispiel der Mailboxbedienung	82
10	Inbetriebnahmewerkzeuge und Zubehör	84
10.1	Windows-Software AS-i-Control-Tools	84
10.2	PROFIBUS-DP-Mastersimulator	87
11	Anhang: Anzeigen der Ziffernanzeige	88
12	Anhang: Erste Inbetriebnahme des AS-i-Kreises	90
13	Anhang: Beispiel der Inbetriebnahme an einer Siemens S5	92
13.1	Inbetriebnahme	92

4

### 1 Konformitätserklärung

Das AS-Interface/PROFIBUS-Gateway VAG-PB-K5-R4-DMD wurde unter Beachtung geltender europäischer Normen und Richtlinien entwickelt und gefertigt.



Hinweis

Eine entsprechende Konformitätserklärung kann beim Hersteller angefordert werden.

Der Hersteller des Produktes, die Pepperl+Fuchs GmbH in D-68301 Mannheim, besitzt ein zertifiziertes Qualitätssicherungssystem gemäß ISO 9001.

CE



Pepperl+Fuchs GmbH · 68301 Mannheim · Telefon (06 21) 7 76-11 11 · Telefax (06 21) 7 76 27-11 11 · Internet http://www.pepperl-fuchs.com

### AS-Interface Die verwendeten Symbole

### 2 Die verwendeten Symbole



Dieses Zeichen warnt vor einer Gefahr. Bei Nichtbeachten drohen Personenschäden bis hin zu Tod oder Sachschäden bis hin zur Zerstörung.

Warnung



Dieses Zeichen warnt vor einer möglichen Störung. Bei Nichtbeachten kann das Gerät oder daran angeschlossene Systeme und Anlagen bis hin zur völligen Fehlfunktion gestört sein.



Dieses Zeichen macht auf eine wichtige Information aufmerksam.

Hinweis

6

### 3 Sicherheit

### 3.1 Bestimmungsgemäße Verwendung



Der Schutz von Betriebspersonal und Anlage ist nicht gewährleistet, wenn die Baugruppe nicht entsprechend ihrer bestimmungsgemäßen Verwendung eingesetzt wird.

Warnung

ben verwendung eingesetzt wird. Das Gerät darf nur von eingewiesenem Fachpersonal entsprechend der vorliegenden Betriebsanleitung betrieben werden.

### 3.2 Allgemeine Sicherheitshinweise



*Ein anderer Betrieb als der in dieser Anleitung beschriebene stellt die Sicherheit und Funktion des Gerätes und angeschlossener Systeme in Frage.* 

Warnung

Der Anschluss des Gerätes und Wartungsarbeiten unter Spannung dürfen nur durch eine elektrotechnische Fachkraft erfolgen. Können Störungen nicht beseitigt werden, ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen versehentliche Inbetriebnahme zu schützen.

Reparaturen dürfen nur direkt beim Hersteller durchgeführt werden. Eingriffe und Veränderungen im Gerät sind nicht zulässig und machen jeden Anspruch auf Garantie nichtig.



Die Verantwortung für das Einhalten der örtlich geltenden Sicherheitsbestimmungen liegt beim Betreiber.

Hinweis

### 4 Allgemeines

Diese Bedienungsanleitung gilt für folgendes Gerät der Pepperl+Fuchs GmbH:

 AS-i/PROFIBUS-DP-Gateway mit graphischer Anzeige - 2 Master VBG-PB-K5-R4-DMD

Die AS-i/PROFIBUS-Gateways dienen der Anbindung von AS-Interface-Systemen an einen übergeordneten PROFIBUS. Sie verhalten sich als Master für das AS-Interface und als Slave für den PROFIBUS.

### Neue AS-i Spezifikation 2.1

Die AS-i/PROFIBUS-DP-Gateways sind bereits nach der neuen AS-i-Spezifikation 2.1 realisiert. Das bedeutet:

- Bis zu 62 AS-Interface-Slaves können pro AS-i-Strang angeschlossen werden,
- die Übertragung von Analogwerten ist in den Mastern integriert und
- auch alle weiteren Funktionen der neuen Spezifikation wie z. B. die Auswertung des AS-i-Peripheriefehlers sind implementiert.

Die AS-i-Funktionen werden sowohl zyklisch über als auch azyklisch über PROFIBUS-DP V1 bereit gestellt.

Im zyklischen Datenaustausch werden einstellbar bis zu 32 Byte E/A-Daten für die binären Daten eines AS-i-Stranges übertragen. Zusätzlich können Analogwerte und auch in einem Managementkanal alle sonstigen Befehle der neuen AS-i-Spezifikation über den PROFIBUS übertragen werden.

Mit den AS-i-Control-Tools kann ein Monitoring der AS-i-Daten online über den PROFIBUS-DP V1 erfolgen.

### Erweiterte Diagnosefunktionen

Diagnosefunktionen, die weit über die AS-i-Spezifikation hinausgehen, ermöglichen, sporadisch auftretende Konfigurationsfehler und Störquellen auf die AS-i-Kommunikation einfach zu lokalisieren. Damit lassen sich im Fehlerfall die Stillstandszeiten von Anlagen minimieren bzw. vorbeugende Wartungsmassnahmen einleiten.

### **Projektierung und Monitoring**

Die AS-i/PROFIBUS-Gateways können mit der Bediensoftware "AS-i-Control-Tools" zusammen mit dem PROFIBUS-DP-Mastersimulator projektiert bzw. programmiert werden. Die Gerätestammdatendatei sowie Typdateien sind im Lieferumfang enthalten.

Die Inbetriebnahme, Projektierung und Fehlersuche vom AS-Interface kann jedoch ohne Software nur unter Zuhilfenahme der Taster sowie der Anzeige und LEDs erfolgen.

### Zubehör (optional):

Bediensoftware "AS-i-Control-Tools"

PROFIBUS-DP-Mastersimulator

# AS-i/PROFIBUS-Gateway Anschlüsse, Anzeigen und Bedienelemente

### 5 Anschlüsse, Anzeigen und Bedienelemente

Geräte in IP20:



Auf der Frontplatte des Gerätes in IP20 befinden sich:

- Anschlussklemmen zur Spannungsversorgung und für den AS-i-Kreis
- eine neunpolige SUB-D-Buchse als PROFIBUS-Schnittstelle
- 7 Leuchtdioden sowie
- ein LC-Display zur Darstellung des jeweiligen Betriebszustandes des Gerätes und
- 2 Taster (bei Geräten mit vollgraphischer Anzeige: 4 Taster) zur Projektierung des Gerätes.

### 5.1 Spannungsversorgungskonzepte und AS-i-Anschlusstechnik

### 5.1.1 Doppelmaster in IP20



Die einzelnen Klemmen sind wie folgt belegt:

- "AS-i +", Aktuator-Sensor-Interface 1 bzw. 2, positiver Anschluss
  Diese Klemme ist bei AS-i-Kreis 1 intern mit dem Punkt a2 der Steckbrücke "J+" verbunden.
  - "AS-i -", Aktuator-Sensor-Interface 1 bzw. 2, negativer Anschluss Diese Klemme ist bei AS-i-Kreis 1 intern mit dem Punkt b2 der Steckbrücke "J-" verbunden.
- 24V Spannungsversorgung des Masters, positiver Anschluss (18 31,6 V DC)

Ausgabedatum 29.1.2002

# AS-Interface Anschlüsse, Anzeigen und Bedienelemente

- 0V Spannungsversorgung des Masters, negativer Anschluss
- GND Funktionserde, wird benötigt für bessere EMV, ist mit einem kurzen Kabel mit der Funktionserde der Maschine zu verbinden.
- J+, J- Steckbrücken (Jumper) mit denen die Spannungsversorgung des AS-i ausgewählt werden kann:



### Versorgung des Masters aus AS-i-Kreis 1

Zumutbare Änderungen aufgrund technischer Verbesserungen vorbehalten.

# AS-i/PROFIBUS-Gateway Anschlüsse, Anzeigen und Bedienelemente



Versorgung des Masters aus eigenem 24 V DC-Netzteil

Anschlussvarianten für die AS-i-Netzgeräte (hier nur für einen AS-i-Kreis dargestellt):





Bei diesen Schaltungsvarianten darf höchstens ein Strom von 5 A durch den Master fließen.

### 5.2 **Die PROFIBUS-Schnittstelle**

### 5.2.1 **IP20-Geräte**

Die PROFIBUS-Schnittstelle ist, entsprechend der PROFIBUS-Norm DIN 19245, als neunpolige SUB-D-Buchse ausgeführt. Sie befindet sich auf der rechten Seite der Frontplatte.



Das AS-i/PROFIBUS-Gateway sendet und empfängt auf den Pins 3 und 8 der SUB-D-Buchse. Das PROFIBUS-Signal "RxD/TxD-N (Datenleitung A)<sup>1</sup>" liegt auf Pin 8, das Signal "RxD/TxD-P (Datenleitung B)<sup>1</sup>" liegt auf Pin 3.

Auf den Pins 5 (0 V) und 6 (5 V) liegen 5 V DC zur Versorgung des Busabschlusswiderstandes.

#### 5.2.1.1 **Busabschluss**

Wenn das AS-i/PROFIBUS-Gateway am Ende des PROFIBUS-Kabels angeschlossen wird, so müssen die Busabschlusswiderstände im PROFIBUS-Stecker eingeschalten werden.

#### 5.2.2 LEDs der Doppelmaster

Die sieben Leuchtdioden auf der Frontplatte des Gerätes signalisieren:

AS-i 2	Umschaltung der Anzeigen und Taster zwischen den beiden AS-i- Kreisen. Leuchtet diese LED, so beziehen sich alle Anzeigen und Tasten- bedienungen auf den AS-i-Kreis 2, sonst auf den AS-i-Kreis 1.
bus active	LED an: Gateway ist einem PROFIBUS-Master zugeordnet. LED aus: Gateway ist keinem PROFIBUS-Master zugeordnet.
config err	Es liegt ein Konfigurationsfehler vor. Es fehlt mindestens ein projektierter Slave oder mindestens ein erkannter Slave ist nicht projektiert oder bei mindestens einem projektierten und erkannten Slave stimmen die Ist-Konfigurations- daten nicht mit der Soll-Konfiguration überein. Blinkt die LED so liegt ein Peripheriefehler bei mindestens einem AS-i-Slave vor. Liegen sowohl Konfigurationsfehler als auch Peri- pheriefehler an, so wird lediglich der Konfigurationsfehler ange- zeigt.
power	Der Master ist ausreichend spannungsversorgt.
Ruhefall die Gleichspa Pluspol.	nnung zwischen RxD/TxD-P (Datenleitung B) und RxD/TxD-N (Datenleitung A) so ist RxD/TxD-P (Datenlei-

<sup>1.</sup> Mißt man im Ruhefall die Gleichspannung zwischen RxD/TxD-P (Datenleitung B) und RxD/TxD-N (Datenleitung A) so ist RxD/TxD-P (Datenleitung B) der Pluspol.

Zumutbare Änderungen aufgrund technischer Verbesserungen vorbehalten

# AS-i/PROFIBUS-Gateway Anschlüsse, Anzeigen und Bedienelemente

- U AS-i Die AS-i-Leitung ist ausreichend spannungsversorgt.
- prg enable Automatische Adressenprogrammierung ist möglich. Es fehlt im geschützten Betriebsmodus genau ein Slave. Dieser kann durch einen baugleichen Slave mit der Adresse Null ersetzt werden. Der Master programmiert den neuen Slave automatisch auf die fehlerhafte Adresse, und der Konfigurationsfehler ist damit beseitigt.
- prj mode Der AS-i-Master befindet sich im Projektierungsmodus.
- Die zwei Taster bewirken:
- mode Umschaltung zwischen dem Projektierungsmodus und dem geschützten Betriebsmodus und Abspeichern der aktuellen AS-i-Konfiguration als Soll-Konfiguration.
- set Auswahl und Setzen der Adresse eines AS-i-Slaves.

Die genaue Bedienungsabfolge ist im Kapitel 6 beschrieben.

13

### 6 Bedienung des AS-i/PROFIBUS-Gateways

### 6.1 Besonderheiten beim Doppelmaster



Beim Doppelmaster werden im **geschützten Betriebsmodus** die Anzeigen im 2-Sekundentakt zwischen AS-i-Kreis 1 und AS-i-Kreis 2 umgeschaltet.

Hinweis

Im **Projektierungsmode** werden zuerst alle erkannten AS-i-Slaves angezeigt, bevor die Anzeige zum anderen AS-i-Kreis wechselt.

Die Bedienung mit den Tasten bezieht sich immer auf den gerade angezeigten AS-i-Kreis (LED AS-i 1/AS-i 2). Nach einem Tastendruck bleibt die Anzeige so lange bei dem jeweiligen AS-i-Kreis, bis die Bedienung abgeschlossen ist oder bis der Bediener 10 Sekunden lang nicht mehr eingegriffen hat.

### 6.2 Anlauf des Gerätes

Nach dem Einschalten sind zunächst alle Segmente der Ziffernanzeige und alle Leuchtdioden für ca. eine Sekunde eingeschaltet (Selbsttest). Danach zeigen die LEDs den Zustand der jeweiligen Flags an. An der Ziffernanzeige kann der Zustand des Masters abgelesen werden.

Dabei bedeuten:

40 Offline-Phase.

Der AS-i-Master wird initialisiert, es findet kein Datenaustausch auf AS-i statt.



Der AS-i-Master bleibt in der Offline-Phase, wenn der AS-i-Kreis nicht ausreichend spannungsversorgt ist ("U AS-i" leuchtet nicht), oder auf dem PROFIBUS keine Kommunikationsbeziehung zwischen dem PROFIBUS-Master und dem AS-i/PROFIBUS-Gateway besteht.

Im Projektierungsmodus oder beim automatischen Start eines AS-i-Control-Programms kann das Gerät jedoch die Offline-Phase verlassen. Dementsprechend geht der AS-i-Master nach Ablauf der vom PROFIBUS-Master eingestellten Watchdogzeit in die Offline-Phase, wenn im geschützten Betriebsmodus die PROFIBUS-Kommunikation unterbrochen wird, außer wenn ein AS-i-Controlprogramm läuft und das automatische Starten des Programms aktiviert ist.

41 Erkennungsphase .

Beginn des Anlaufbetriebs, in dem nach am AS-i vorhandenen Slaves gesucht wird. Der Master bleibt in der Erkennungsphase, bis er mindestens einen Slave erkennt. 42<sup>1</sup> Aktivierungsphase.

Zustand am Ende des Anlaufbetriebs, in dem die Parameter zu allen angeschlossenen und erkannten AS-i-Slaves übertragen werden. Damit wird der Zugriff auf die Datenanschlüsse in den AS-i-Slaves freigegeben.

43<sup>1</sup> Start des Normalbetriebs.

Im Normalbetrieb tauscht der AS-i-Master mit allen aktiven Slaves Daten aus, überträgt Managementtelegramme (Telegramme vom und zum Host) und sucht bzw. aktiviert neu angeschlossene Slaves. Während des Normalbetriebes wird die maximale Zykluszeit von fünf Millisekunden zum Lesen und Schreiben der AS-i-Daten eingehalten.

### 6.3 Projektierungsmodus

Der Projektierungsmodus dient zur Konfigurierung des AS-i-Kreises.



*Im Projektierungsmodus werden alle erkannten Slaves auch bei Unterschieden zwischen Soll- und Ist-Konfiguration aktiviert.* 

Das Gateway wird durch mindestens fünf Sekunden langes Drücken der Taste "mode" in den Projektierungsmodus versetzt. Im Projektierungsmodus leuchtet die gelbe Leuchtdiode "prj mode".

Auf der Ziffernanzeige werden aufsteigend im 0,5 Sekundentakt alle vom Master ekannten AS-i-Slaves angezeigt. Erst alle A-Slaves dann alle B-Slaves. Ein leeres Display deutet darauf hin, dass kein Slave am AS-i-Kreis erkannt wurde.

Im Projektierungsmodus werden alle erkannten Slaves, mit Ausnahme von Slave Null, aktiviert. Der AS-i-Master befindet sich im Normalbetrieb. Der Datenaustausch auf dem AS-i erfolgt zwischen dem AS-i-Master und allen vom Master erkannten AS-i-Slaves. Dies ist unabhängig davon, ob die erkannten AS-i-Slaves bereits vorher projektiert wurden.



Im Auslieferungszustand befindet sich das Gerät im Projektierungsmodus.

### 6.4

Ausgabedatum 29.1.2002

### Geschützter Betriebsmodus



Im Gegensatz zum Projektierungsmodus findet im geschützten Betriebsmodus der Datenaustausch nur zwischen AS-i-Master und den projektierten AS-i-Slaves statt.

### Hinweis

1. Die Aktivierungsphase und der Start des Normalbetriebs können so kurz sein, dass man diese Anzeigen nicht sieht.

Pepperl+Fuchs GmbH · 68301 Mannheim · Telefon (06 21) 7 76-11 11 · Telefax (06 21) 7 76 27-11 11 · Internet http://www.pepperl-fuchs.com

### AS-Interface Bedienung des AS-i/PROFIBUS-Gateways

#### 6.4.1 Wechsel in den geschützten Betriebsmodus

Der Projektierungsmodus wird durch Betätigen der Taste "mode" verlassen.

kurzer Tastendruck:

Das Gateway wechselt vom Projektierungsmodus in den geschützten Betriebsmodus, ohne die aktuelle Ist-Konfiguration als Soll-Konfiguration zu projektieren.

Tastendruck länger als fünf Sekunden:

Das Gateway wechselt vom Projektierungsmodus in den geschützten Betriebsmodus. Gleichzeitig wird die Ist-Konfiguration als Soll-Konfiguration intern in einem EEPROM abgespeichert.



Wird ein Slave mit der Adresse Null am AS-i erkannt, kann der Projektierungsmodus nicht verlassen werden!

Hinweis

Im geschützten Betriebsmodus werden nur diejenigen AS-i-Slaves aktiviert, die projektiert wurden und deren Soll-Konfigurationsdaten mit den Ist-Werten übereinstimmen.

#### 6.4.2 Konfigurationsfehler im geschützten Betriebsmodus

Wenn kein Konfigurationsfehler vorliegt, ist die Ziffernanzeige während des geschützten Betriebsmodus ausgeschaltet. Im anderen Fall wird die Adresse angezeigt, bei der eine Fehlbelegung vorliegt. Eine Fehlbelegung liegt immer dann vor, wenn ein Slave erkannt oder projektiert ist, aber nicht aktiviert werden kann.

Bei mehreren Fehlbelegungen wird zuerst diejenige angezeigt, die zuerst erkannt wurde. Ein kurzes Betätigen der Taste "set" lässt die nächsthöhere fehlbelegte Adresse auf der Ziffernanzeige erscheinen.

Kurzzeitig aufgetretene Konfigurationsfehler werden im Gerät gespeichert (erweiterte AS-i-Diagnose). Der zuletzt aufgetretene kurzzeitige Konfigurationsfehler kann durch Betätigen der set-Taste angezeigt werden. Ist ein kurzzeitiger AS-i-Spannungsausfall für den Konfigurationsfehler verantwortlich, so wird an dieser Stelle eine 39 angezeigt.

#### 6.5 Adressierung der AS-i-Slaves im Projektierungsmodus

Die Inbetriebnahme von AS-i kann auf sehr komfortable Weise mit der Windows-Software AS-i-Control-Tools (siehe Kapitel 10.1)(direkte Adresszuweisung oder Adressierungsassistent) bewerkstelligt werden.

Des Weiteren kann das Adressieren der AS-i-Slaves auch mit einem Adressiergerät vorgenommen werden.

Wenn keine Hilfsmittel wie PC oder Adressiergerät zur Verfügung stehen, so ist die Zuweisung der Adressen an die AS-i-Slaves auch direkt am Gerät über die Ta-Ausgabedatum 29.1.2002 ster möglich. Die Vorgehensweise wird im nachfolgenden beschrieben.

Zum Umaddressieren eines Slaves von einer Adresse ungleich Null auf eine andere Adresse ungleich Null müssen Sie nur die Anweisungen des Kapitel 6.5.2 und dann Kapitel 6.5.1 nacheinander befolgen.

Zumutbare Änderungen aufgrund technischer Verbesserungen vorbehalten

### 6.5.1 AS-i-Slave adressieren

(einem Slave mit Adresse Null eine freie Adresse zuordnen)

Im Projektierungsmodus werden nacheinander die Adressen aller erkannten Slaves angezeigt. Um sich die nächsthöhere freie Betriebsadresse anzeigen zu lassen, muss man die Taste "set" kurz drücken. Wiederholtes kurzes Betätigen dieser Taste lässt die jeweils nächste freie Adresse erscheinen.

Durch langes Drücken der Taste "set" (länger als fünf Sekunden) wählt man die gerade angezeigte Adresse als Zieladresse aus. Diese Adresse wird dann blinkend angezeigt. Der Master befindet sich im Programmierzustand; durch nochmaliges Betätigen der Taste "set" wird ein angeschlossener Slave mit der Adresse Null auf die blinkende Adresse (Zieladresse) umadressiert.

Tritt dabei ein Fehler auf, wird dieser mit seinem Fehlercode nach Kapitel 11 angezeigt. Sonst werden wieder nacheinander die erkannten Slaves angezeigt, wie in Kapitel 6.3 beschrieben.



*Es dürfen sich niemals zwei AS-i Slaves mit gleicher Adresse am AS-i-Kreis befinden.* 

### 6.5.2 AS-i-Slaveadresse löschen

(einem erkannten Slave die Adresse Null zuweisen)

Im Projektierungsmodus werden nacheinander die Adressen aller erkannten Slaves angezeigt. Der Master zeigt nach einem kurzen Tastendruck, also nach dem Loslassen der Taste "set" die nächste freie Adresse an. Wird diese Taste während der Anzeige eines erkannten Slaves länger als fünf Sekunden gedrückt, ohne sie loszulassen, erscheint in der Anzeige "00", und der gerade angezeigte Slave wird auf die Adresse Null umadressiert.

Wird die Taste wieder losgelassen, werden wie vorher nacheinander die erkannten Slaves angezeigt.

### 6.6 Adressierung der AS-i-Slaves bei Konfigurationsfehlern

### 6.6.1 Automatische Adressierung



Hinweis

Ausgabedatum 29.1.2002

Einer der großen Vorteile von AS-i ist die automatische Adressenprogrammierung. Fällt ein Slave durch einen Defekt aus, kann er durch einen baugleichen mit der Adresse Null ersetzt werden. Der AS-i-Master erkennt dies und adressiert selbstständig den neuen Slave auf die Adresse des defekten.

Für die automatische Programmierung gelten folgende Voraussetzungen:

1. Der AS-i-Master muss sich im geschützten Betriebsmodus befinden.

Pepperl+Fuchs GmbH · 68301 Mannheim · Telefon (06 21) 7 76-11 11 · Telefax (06 21) 7 76 27-11 11 · Internet http://www.pepperl-fuchs.com

2. Das Freigabeflag "Auto\_prog<sup>1</sup>" muss gesetzt sein.

<sup>1.</sup> Durch Löschen des Flags "Auto\_prog" kann der Anwender das automatische Adressieren sperren.

3. Es darf nur ein einziger der projektierten Slaves nicht erkannt werden.

Wenn diese Bedingungen erfüllt sind, zeigt das der AS-i-Master mit der LED "**prg enable**" an. Wenn er jetzt einen Slave mit der Adresse Null erkennt, ändert er dessen Betriebsadresse auf die des fehlenden Slaves. Über die Software AS-i-Control-Tools kann die automatische Adressierung ein- und ausgeschaltet werden.



Nur Slaves mit der Adresse 0 können vom AS-i-Master umadressiert werden.

Hinweis



Die automatische Adressenprogrammierung wird nicht durchgeführt, wenn die beiden Slaves unterschiedliche Konfigurationsdaten besitzen, also bereits von der AS-i-Seite her nicht baugleich sind.

### 6.6.2 Manuelle Adressierung



Fallen mehrere Slaves aus, können sie vom AS-i-Master nicht mehr automatisch ersetzt werden. Dann müssen die Adressen der neuen Slaves "von Hand" eingestellt werden.

Hinweis

Dies kann über die Schnittstelle zum übergeordneten System (unter Verwendung der AS-i-Control-Tools) oder mit einem Handadressiergerät erfolgen oder - wie unten beschrieben - mit den Tasten und der Ziffernanzeige des Gerätes.

Im geschützten Betriebsmodus werden Fehlbelegungen als Fehler angezeigt (siehe Kapitel 6.4.2). Durch wiederholtes kurzes Betätigen der Taste "set" kann man nacheinander alle Fehlbelegungen zur Anzeige bringen. Hält man dann dieselbe Taste für mindestens fünf Sekunden gedrückt, wird die gerade angezeigte Adresse als potentielle Zieladresse ausgewählt, und die Anzeige beginnt zu blinken.

Wurde vorher der fehlerhafte Slave (blinkende Adresse) durch einen Slave mit der Adresse Null ersetzt, kann der neue Slave jetzt durch kurzes Drücken auf die selbe Taste auf die blinkende Adresse programmiert werden. Voraussetzung dafür ist, dass dessen Konfigurationsdaten mit den projektierten Konfigurationsdaten für die blinkende Adresse übereinstimmen.

Bei erfolgreichem Umadressieren wird die nächste Fehlbelegung angezeigt und die Adressvergabe kann von vorne beginnen. Ansonsten wird ein Fehlercode (siehe Kapitel 11) angezeigt. Sind alle Fehlbelegungen korrigiert, ist das Display leer.

Zumutbare Änderungen aufgrund technischer Verbesserungen vorbehalten.

### AS-i/PROFIBUS-Gateway Bedienung des AS-i/PROFIBUS-Gateways

### 6.7 Einstellung der PROFIBUS-Stationsadresse



Das Adressieren des AS-i/PROFIBUS-Gateways als PROFIBUS-Slave kann lokal am Gateway oder über den PROFIBUS entsprechend der PROFIBUS-Norm erfolgen.

### Hinweis

Die Einstellung der Stationsadresse über den PROFIBUS kann z. B. mit dem PROFIBUS-DP Mastersimulator DP V1 erfolgen.

### 6.7.1 Stationsadresse

Es können Stationsadressen von 1 bis 99 eingestellt werden. Im Auslieferungszustand ist Stationsadresse 3 eingestellt.

Zum Umadressieren am Gateway müssen der "set"- und der "mode"-Taster gleichzeitig solange gedrückt werden (mindestens 5 Sekunden), bis die aktuelle PROFIBUSadresse in der Ziffernanzeige dargestellt wird. Mit jedem Betätigen der Taste "set" wird die Stationsadresse um Eins erhöht.

Wird die gewünschte PROFIBUS-Stationsadresse angezeigt, kann sie durch Drükken der Taste "mode" übernommen und nichtflüchtig im EEPROM abgelegt werden.

### 6.8 Fehlermeldungen



Für Fehlermeldungen, die nicht auf Fehlbelegungen im AS-i -Kreis hinweisen, werden Fehlercodes angezeigt, die größer als 50 sind, also außerhalb des Wertebereiches für Slaveadressen liegen. Diese Codes sind im Anhang Kapitel 11 beschrieben.

Pepperl+Fuchs GmbH · 68301 Mannheim · Telefon (06 21) 7 76-11 11 · Telefax (06 21) 7 76 27-11 11 · Internet http://www.pepperl-fuchs.com

### Bedienung mittels vollgrafischer Anzeige 7

### Inbetriebnahme/Commissioning



Grundsätzliche Bedienung Das Gerät startet im traditionellen Modus. Mit ESC oder OK kann zwischen beiden Modi gewechselt werden. Im Erweiterten Modus wird ein Cursor mit den beiden Pfeil-Tasten bewegt. OK bringt zurück ins nächsthöhere Menü (in der Zeichnung weiter nach rechts). ESC bringt zurück ins vorherige Menü. Wenn Werte editiert werden, werden sie zunächst mit dem Cursor markiert, dann mit OK ausgewählt,

mit den Pfeiltasten verändert und schließlich mit OK übernommen. ESC bricht das Editieren ab.



Basic Operation The device starts in the traditional mode. You can switch between the two modes with ESC or OK. In the advanced mode the cursor is moved by both arrow buttons. Pushing OK puts you to the superior menue (in the drawing one step to the right side). ESC puts you back to the previous menue. To edit data you first mark them with the cursor and then select them with OK, change them with the arrow buttons

1.12A ۲ Ŧ

Ausgabedatum 29.1.2002

### AS-i/PROFIBUS-Gateway Bedienung mittels vollgrafischer Anzeige

### Fehlersuche/Diagnostics





### Grundsätzliche Bedienung

Pepperl+Fuchs GmbH · 68301 Mannheim · Telefon (06 21) 7 76-11 11 · Telefax (06 21) 7 76 27-11 11 · Internet http://www.pepperl-fuchs.com

Das Gerät startet im traditionellen Modus. Mit ESC oder OK kann zwischen beiden Modi gewechselt werden. Im Erweiterten Modus wird ein Cursor mit den beiden Pfeil-Tasten bewegt. OK bringt ins nächsthöhere Menü (in der Zeichnung weiter nach rechts). ESC bringt zurück ins vorherige Menü. Wenn Werte editiert werden, werden sie zunächst mit dem Cursor markiert, dann mit OK ausgewählt,

mit den Pfeiltasten verändert und schließlich mit OK übernommen. ESC bricht das Editieren ab.

### **Basic Operation**

The device starts in the traditional mode. You can switch between the two modes with ESC or OK. In the advanced mode the cursor is moved by both arrow buttons. Pushing OK puts you to the superior menue (in the drawing one step to the right side). ESC puts you back to the previous menue. To edit data you first mark them with the cursor and then select them with OK, change them with the arrow buttons

# AS-Interface Bedienung mittels vollgrafischer Anzeige



Im klassischen Modus können während des Betriebs der Anlage Einstellungen am Gerät verändert werden, die zum Ausfall der Anlage führen können (z. B. Umadressieren eines AS-i Slaves).

### Warnung

Im vollgrafischen Modus hingegen sind die Einstellungen geschützt, solange der übergeordnete Feldbus (PROFIBUS) läuft.



Das Gerät startet im klassischen Modus, d. h. so, wie bei den bisherigen AS-i-Mastern mit zweistelliger Digitalanzeige (siehe Kapitel 6). Mit den Tasten ESC oder OK kann in den vollgrafischen Modus gewechselt werden. Aus dem vollgrafischen Modus kommt man durch mehrmaliges Drücken der ESC-Taste wieder zurück in den klassischen Modus.

Im vollgrafischen Modus kann man mit den beiden Pfeil-Tasten einen Auswahlbalken nach oben oder unten bewegen. Die Taste OK wechselt in die ausgewählte Funktion bzw. in das angezeigte Menü (in der Zeichnung weiter nach rechts, Seite 20). Die Taste ESC bringt den Anwender zurück ins vorherige Menü.

Wenn Werte editiert werden sollen, müssen sie zunächst mit dem Auswahlbalken markiert werden, dann mit OK ausgewählt, mit den Pfeiltasten verändert und schließlich mit OK übernommen werden. Die ESC-Taste bricht das Editieren ab.

Bei der Anzeige von Slaveadressen werden alle möglichen Slaves nacheinander angezeigt: Von 1A - 31A und von 1B - 31B. Daten für Single-Slaves werden bei den Adressen 1A - 31A eingestellt.

### 7.1 PROFIBUS (Einstellungen der Feldbusschnittstelle)



### 7.1.1 PROFIBUS Address (PROFIBUS-Stationsadresse)



Zumutbare Änderungen aufgrund technischer Verbesserungen vorbehalten.

Diese Funktion ermöglicht das Einstellen bzw. Ändern der PROFIBUS-Stationsadresse.

Die Zahl hinter "Old Address" zeigt die aktuelle Stationsaddresse an. Durch Auswählen von "New Address" kann diese Stationsadresse geändert werden.

### 7.1.2 PROFIBUS Status (PROFIBUS-Status)



Die Funktion PROFIBUS-Status gibt an, ob und wieviele Verbindungen auf dem jeweiligen Kanal aktiv sind.

DPV0 = zyklischer Kanal:

- 0: nicht aktiv
- 1: aktiv

DPV1 = azyklischer Kanal:

0: nicht aktiv

≠0: Anzahl der Verbindungen

### 7.2 Setup (Konfigurieren des AS-i-Kreises)



Unter dem Menue "Setup" können folgende Untermenues aufgerufen werden:

- AS-i Circuit (AS-i-Kreis)
- AS-i Slave Addr (AS-i-Slave Adresse ändern)
- Force Offline (AS-i-Master offline schalten)
- Operation Mode (Betriebsmodus)
- Store Act Cfg (aktuelle erkannte Konfiguration speichern)

Pepperl+Fuchs GmbH · 68301 Mannheim · Telefon (06 21) 7 76-11 11 · Telefax (06 21) 7 76 27-11 11 · Internet http://www.pepperl-fuchs.com

- Permanent Param (Projektierte Parameter)
- Permanent Cfg (Projektierte Konfigurationsdaten)
- Addr. Assistant (AS-i-Adressierungsassistent)
- LOS (Liste der Offline-Slaves)

### 7.2.1 AS-i Circuit (AS-i-Kreis)



Diese Funktion ist nur bei AS-i-Mastern mit 2 AS-i-Kreisen vorhanden.

Sie ermöglicht das Ändern des für die Bedienung gerade aktiven AS-i-Kreises.

Die Nummer hinter "Old Circuit" zeigt den aktiven AS-i-Kreis an. Durch Auswählen von "New Circuit" wird der jeweils andere AS-i-Kreis ausgewählt.

### 7.2.2 AS-i Slave Addr (AS-i-Slave Adresse ändern)



Mit dieser Funktion können die Adressen der AS-i-Slaves eingestellt und geändert werden. Diese Funktion ersetzt das bisherige Handadressiergerät.

"Old Address" zeigt die Adresse des ersten am AS-i-Kreis erkannten AS-i-Slaves an. Beachten Sie bitte, dass Sie bei Doppelmastern (AS-i-Master mit 2 AS-i-Kreisen) den gewünschten AS-i-Kreis ausgewählt haben (siehe Kapitel 7.2.1).

Ist "Old Address" ausgewählt, so kann mit der OK-Taste der nächste erkannte AS-i-Slave ausgewählt werden. Die neue Adresse für einen Slave stellt man dann in "New Address" ein.

Tritt beim Umadressieren ein Fehler auf, so wird eine der folgenden Fehlermeldungen für circa 2 s angezeigt:

Failed: SND: Slave mit der alten Adresse nicht erkannt.

Failed: SD0: Ein Slave mit der Adresse 0 ist vorhanden.

Failed: SD2: Gewählte Slaveadresse bereits vorhanden.

Failed: DE: Adresse im AS-i-Slave kann nicht gelöscht werden.

Failed: SE: Adresse im AS-i-Slave kann nicht gesetzt werden.

Failed: AT: Adresse konnte im AS-i-Slave nur temporär gespeichert werden.

### 7.2.3 Force Offline (AS-i-Master offline schalten)



Diese Funktion gibt den jeweiligen Zustand des AS-i-Masters an:

Yes: AS-i-Master ist offline.

No: AS-i-Master ist online.

Ausgabedatum 29.1.2002

### AS-i/PROFIBUS-Gateway Bedienung mittels vollgrafischer Anzeige

Mit "Change" kann dieser Zustand verändert werden.

Das Umschalten in die Offline-Phase versetzt den AS-i-Kreis in den sicheren Zustand. Der AS-i-Master muss offline geschaltet sein, wenn ein AS-i-Slave über die IR-Schnittstelle umadressiert werden soll.

### 7.2.4 Operation Mode (Betriebsmodus)



Diese Funktion zeigt den jeweiligen Betriebsmodus des AS-i-Masters an: Protected Mode: geschützter Betriebsmodus Config Mode: Projektierungsmodus

Mit "Change" kann in den jeweils anderen Modus gewechselt werden.

Nur im Projektierungsmodus können Parameter und Konfigurationsdaten projektiert werden.

### 7.2.5 Store Act Cfg (aktuelle erkannte Konfiguration speichern)

Store	Actual
Config	guration
store	

Diese Funktion kann nur im Projektierungsmodus ausgeführt werden.

Mit dieser Funktion können die am ausgewählten AS-i-Kreis angeschlossenen und erkannten AS-i-Slaves in die Konfiguration des AS-i-Masters übernommen werden.

Ist das Ausführen von "Store" (Speichern) erfolgreich, so erlischt die LED "config error". Die Konfiguration ist abgespeichert, es liegt kein Konfigurationsfehler mehr vor.

Wenn einer der angeschlossenen Slaves jedoch einen Peripheriefehler vorweist, so wird das durch Blinken der LED "config error" angezeigt.

Wenn der AS-i-Master sich im geschützten Betriebsmodus befindet, wird folgende Fehlermeldung angezeigt: "Failed No Config Mode".

Wenn ein AS-i-Slave mit der Adresse 0 vorhanden ist, so wird das Speichern der Konfiguration zwar mit "OK" bestätigt, allerdings bleibt ein Konfigurationsfehler, da die Adresse 0 keine gültige Betriebsadresse ist, auf der man einen Slave projektieren kann.

Zumutbare Änderungen aufgrund technischer Verbesserungen vorbehalten.

### 7.2.6 Permanent Param (Projektierte Parameter)

permar	ner	nt param.
		1A-0
2A-2		3A-F
4A-E		5A-3 ↓

Mit dieser Funktion können die projektierten Parameter eingestellt werden. Es wird eine Liste aller möglichen Slaves angezeigt: von 1A - 31A und von 1B - 31B. Die projektierten Parameter für Single-Slaves werden bei den Adressen 1A - 31A eingestellt. Der eingestellte Parameterwert wird hinter der jeweiligen Adresse angezeigt.

### 7.2.7 Permanent Cfg (Projektierte Konfigurationsdaten)

perm	nan	ent	t c	on	fi	g
IO ]	D	хI	D1	хI	D2	)
1A	-	7	F	3	4	
2A	-	7	F	3	4	Ļ

Mit dieser Funktion können die projektierten Konfigurationsdaten eingestellt werden. Die eingestellten Werte für die Konfigurationsdaten werden hinter der jeweiligen Adresse in folgender Reihenfolge angezeigt:

IO (I/O-Konfiguration) ID (ID-Konfiguration) xID1 (extended ID1) xID2 (extended ID2).

### 7.2.8 Addr. Assistant (AS-i-Adressierungsassistent)



Der AS-i-Adressierungsassistent hilft dem Inbetriebnehmer beim schnellen Aufbau des AS-i-Kreises. Ist einmal eine AS-i-Konfiguration im Gerät gespeichert, so kann anhand dieser Konfiguration den fabrikneuen AS-i-Slaves mit Adresse 0 die richtige AS-i-Adresse zugewiesen werden.

Der AS-i-Adressierungsassistent wird durch Auswählen von "Assistant on" oder "Assistant off" aus oder eingeschaltet. Es wird der jeweilige Zustand des AS-i-Adressierungsassistenten anzeigt:

Assistant on: AS-i-Adressierungsassistent ist eingeschaltet. Assistant off: AS-i-Adressierungsassistent ist ausgeschaltet.

Vorgehensweise:

1. Eine AS-i-Konfiguration im Gerät speichern. Dies kann sehr komfortabel mit der Windows-Software AS-i-Control-Tools erfolgen (Master/Schreibe Konfiguration zum AS-i-Master ...), ist aber natürlich auch direkt mit Hilfe der vollgrafischen Anzeige möglich (siehe Kapitel 7.2.7).

Zumutbare Änderungen aufgrund technischer Verbesserungen vorbehalten.

Copyright Pepperl+Fuchs, Printed in Germany

## AS-i/PROFIBUS-Gateway Bedienung mittels vollgrafischer Anzeige

- 2. Alle AS-i-Slaves müssen die Addresse 0 oder die gewünschte Adresse haben. Die Slaves müssen vom AS-i-Kreis getrennt sein.
- 3. AS-i-Adressierungsassistent starten.
- 4. Jetzt werden die AS-i-Slaves nacheinander an den AS-i-Kreis angeschlossen und zwar genau in der Reihenfolge, wie es der AS-i-Adressierungsassistent vorgibt (Die letzte Display-Zeile des AS-i-Adressierungsassistenten zeigt an, welcher AS-i-Slave als nächstes angeschlossen werden muss).

### 7.2.9 LOS (Liste der Offline-Slaves)



Siehe auch "Erweiterte Diagnose des AS-i-Masters", Kapitel 8.

Mit den Auswahlmöglichkeiten "Clear all" und "Set all" können alle Bits dieser Liste auf einmal gelöscht bzw. gesetzt werden. Darunter befindet sich die Liste der möglichen Slaves, bei denen man durch einzelnes Auswählen das LOS-Bit setzen oder löschen kann.

leeres Feld: LOS-Bit gelöscht X: LOS-Bit gesetzt

# 7.3 IO + Param. Test (Testen der AS-i-Ein- und -Ausgänge sowie Lesen und Schreiben von AS-i-Parametern)



Bevor in dieses Menü gewechselt wird, erscheint folgende Warnung:

"Warning: Outputs may be set and Host may lose control."

(Warnung: Ausgänge können gesetzt werden und der Host kann die Kontrolle über den AS-i-Master verlieren).

Binary	Inputs
Binary	Outputs
Analog	Inputs
Analog	outputs↓

Pepperl+Fuchs GmbH · 68301 Mannheim · Telefon (06 21) 7 76-11 11 · Telefax (06 21) 7 76 27-11 11 · Internet http://www.pepperl-fuchs.com

Unter dem Menue "IO + Param. Test" können folgende Untermenues aufgerufen werden:

- Binary Inputs (Binäre Eingänge)
- Binary Outputs (Binäre Ausgänge)

- Analog Inputs (Analoge Eingänge)
- Analog Outputs (Analoge Ausgänge)
- Parameter

### 7.3.1 Binary Inputs (Binäre Eingänge)

Bina	ary	7 ]	Inp	out	S
1A	-	0	1	0	1
2A	-	0	1	0	1
3A	-	0	0	0	1↓

Diese Funktion zeigt für alle AS-i-Slaves den Zustand der binären Eingänge an.

- 0: Eingang gelöscht
- 1: Eingang gesetzt

### 7.3.2 Binary Outputs (Binäre Ausgänge)

Bina	ary	7 (	Dut	ερι	its
1A	-	0	1	0	1
2A	-	0	1	0	1
3A	-	0	0	0	1↓

Diese Funktion zeigt für alle AS-i-Slaves den Zustand der binären Ausgänge an.

- 0: Ausgang gelöscht
- 1: Ausgang gesetzt

Die binären Ausgänge können nach Auswahl des gewünschten AS-i-Slaves verrändert werden.

### 7.3.3 Analog Inputs (Analoge Eingänge)



Diese Funktion zeigt für alle AS-i-Slaves den Zustand der analogen Eingänge an.

Die Anzeige erfolgt in der Reihenfolge:

AS-i-Slaveadresse, hexadezimaler 16-Bit-Wert, Balkenanzeige

Ar	nalog In	1	0	123F	
0	123F 💻		1	6FFC	
1	6FFC		2	7fff	
2	7FFF	■↓	3	7FFF	

# AS-i/PROFIBUS-Gateway Bedienung mittels vollgrafischer Anzeige

### 7.3.4 Analog Outputs (Analoge Ausgänge)



Diese Funktion zeigt für alle AS-i-Slaves den Zustand der analogen Ausgänge an.

Die Anzeige erfolgt in der Reihenfolge:

AS-i-Slaveadresse, hexadezimaler 16-Bit-Wert, Balkenanzeige

Ar	nalog	Out 1	Ar	nalog	Out	31
0	123F		0	123F		
1	6FFC		1	6FFC		
2	7FFF	<b></b>	2	7fff		■↓

Die analogen Ausgänge können nach Auswahl des gewünschten AS-i-Slaves verändert werden.

### 7.3.5 Parameter

Parameter			
		1A-0	
2A-2		3A-F	
4A-E		5A- <sub>3↓</sub>	

Diese Funktion zeigt für alle AS-i-Slaves den hexadezimalen Wert der aktuellen AS-i-Parameter an.

Die aktuellen AS-i-Parameter können nach Auswahl der gewünschten AS-i-Slaveadresse verändert werden.

### 7.4 Diagnosis (normale AS-i-Diagnose)

ec-Flags
actual config
LPF
AS-i Master

Unter dem Menue "Diagnosis" können folgende Untermenues aufgerufen werden:

- EC-Flags (Execution control flags)
- Actual Config (aktuelle Konfiguration)
- LPF (Liste der Peripheriefehler)
- AS-i-Master (Info)

### 7.4.1 EC-Flags (Execution control flags)



Diese Funktion zeigt die EC-Flags hexadezimal, binär und als einzelne Bits mit Erklärung, beginnend mit dem niederwertigsten Bit, an.

- Bit 0: Config\_OK
- Bit 1: Normal\_Op.
- Bit 2: LDS.0
- Bit 3: Auto\_Addr\_Asn
- Bit 4: Auto\_Addr\_Avl
- Bit 5: Config\_Active
- Bit 6: AS-i\_Pwr\_Fail
- Bit 7: Offline\_Ready
- Bit 8: Periphery\_OK

(siehe auch "Flags lesen (GET\_FLAGS)", Seite 56)

### 7.4.2 Actual Config (aktuelle Konfiguration)

actual	С	onfig	
0A		1A-C	f
2Ax		3Ad	
4p		5A	Ļ

Mit dieser Funktion wird der Zustand der aktuellen Konfiguration der einzelnen AS-i-Slaves angezeigt.

Am Ende der Liste erscheint eine Hilfe, die die Abkürzungen erklärt:

- X (O.K.): Die Konfigurationsdaten des erkannten AS-i-Slaves stimmen mit den projektierten Konfigurationsdaten überein.
  - D (Detected Only): Es wird ein AS-i-Slave an dieser Adresse erkannt, er wurde aber nicht projektiert.
  - P (Projected Only):Ein AS-i-Slave an dieser Adresse wurde projektiert, jedoch nicht erkannt.
  - C (Type Conflict): Die Konfigurationsdaten des erkannten AS-i-Slaves stimmen mit den projektierten Konfigurationsdaten nicht überein. Es wird die tatsächlich vorhandene Konfiguration des angeschlossenen AS-i-Slaves angezeigt.
  - F (Periph. Fault): Der AS-i-Slave weist einen Peripheriefehler auf.

Nach Auswahl der gewünschten AS-i-Slave weist einen reinphereinen auf. tuellen Konfigurationsdaten hinter der jeweiligen Adresse in folgender Reihenfolge angezeigt:

Zumutbare Änderungen aufgrund technischer Verbesserungen vorbehalten.

IO (I/O-Konfiguration) ID (ID-Konfiguration) xID1 (extended ID1) xID2 (extended ID2).



Ausserdem wird der Zustand der Konfiguration im Klartext angezeigt.

Ist an einer Adresse kein AS-i-Slave vorhanden und auch keiner projektiert, so werden statt den Konfigurationsdaten vier Punkte angezeigt.

### 7.4.3 LPF (Liste der Peripheriefehler)

LPF	List	of	
Peri	ph. 1	Faults	
		1A-x	
2A-	·	3A- \downarrow	,

Liste der Slaves, die Peripheriefehler ausgelöst haben.

leeres Feld: Peripherie O.K.

X: Peripheriefehler

### 7.4.4 AS-i-Master (Info)

Version
20000919
Feature String
ZefoD1.As.er

Diese Funktion zeigt Informationen über die Version und die Eigenschaften des AS-i-Masters an:

Version xxxxxxx (Datecode der Firmware)

Feature String xxxxxxxxxxxx (Eigenschaftenstring des AS-i-Masters)

### 7.5 Adv. Diagnosis (erweiterte AS-i-Diagnose)

Error	Counters
LCS	

Siehe auch "Erweiterte Diagnose des AS-i-Masters", Kapitel 8.

Ausgabedatum 29.1.2002

# AS-Interface Bedienung mittels vollgrafischer Anzeige

Unter dem Menue "Adv. Diagnosis" können folgende Untermenues aufgerufen werden:

- Error Counters (Fehlerzähler)
- LCS (Liste der Slaves, die einen Konfigurationsfehler ausgelöst haben)

### 7.5.1 Error Counters (Fehlerzähler)



Diese Liste zeigt die Fehlerzähler für jeden einzelnen AS-i-Slave an.

Ausserdem wird die Anzahl der Spannungsausfälle auf AS-i (APF) angezeigt.

Durch Auswahl von "Reset" werden die Fehlerzähler auf 0 zurückgesetzt.

### 7.5.2 LCS (Liste der Slaves, die einen Konfigurationsfehler ausgelöst haben)

Reset	Ť
APF-	1A-x
2A-	3A-
4A-x	5A \downarrow

In dieser Liste sind die Slaves markiert, die seit dem Einschalten des Masters bzw. seit dem letzten Auslesen der Liste mindestens einen kurzzeitigen Konfigurationsfehler haben.

leeres Feld: kein Fehler

X: AS-i-Slave löste einen Konfigurationsfehler aus.

### 7.6 AS-i-Safety



Unter dem Menue "AS-i Safety" können folgende Untermenues aufgerufen werden:

- Safety Slaves
- Safety Monitor

Zumutbare Änderungen aufgrund technischer Verbesserungen vorbehalten.

### 7.6.1 Safety-Slaves

Safety	oriented
Salves	
	1-
2- X	3- R

In der Liste der "sicherheitsgerichteten Eingangsslaves" ( "AS-i Safety at Work") werden die Slaves angezeigt, bei denen die Sicherheitsfunktion ausgelöst ist:

leeres Feld X: o.k. R: released

In diese Liste werden diejenigen Slaves mit dem Profil S-7.B bzw. S-0.B eingetragen, bei denen im Eingangsdatenabbild alle 4 Bits gelöscht sind. Slaves mit 2 Kontakten werden also nur dann eingetragen, wenn beide Kontakte ausgelöst sind.

Weil die Sicherheitsfunktion eines sicherheitsgerichteten Eingangsslaves auch ausgelöst sein kann, wenn der Slave keine Daten mit dem AS-i-Master austauscht, ist die Liste nur im Zusammenhang mit den EC-Flags auszuwerten.

Zum Erzeugen der Liste werden nur CDI und IDI ausgewertet. Sicherheits gerichtete Slaves, die zwar projektiert, aber nicht vorhanden sind, und Slaves, die zwar vorhanden sind, aber eine falsche Codefolge senden, werden hier also nicht eingetragen.

Diese Liste wird nicht ständig im AS-i-Master aktualisiert, sondern nur bei Bedarf aus dem Abbild der digitalen Eingänge IDI erzeugt.

### 7.6.2 Safety-Monitor

Safety Monitor
Diagnosis
Addr: 31
Status: O.K.

Pepperl+Fuchs GmbH · 68301 Mannheim · Telefon (06 21) 7 76-11 11 · Telefax (06 21) 7 76 27-11 11 · Internet http://www.pepperl-fuchs.com

Die AS-i-Safety-Monitor-Diagnose liest die Diagnosedaten aus dem AS-i-Safety-Monitor aus und stellt diese Diagnosedaten im Display dar. Die Bedeutung der angezeigten Diagnose entnehmen Sie bitte der Beschreibung des Sicherheitsmonitors.

### 8 Erweiterte Diagnose des AS-i-Masters

Die erweiterte Diagnose dient der Lokalisierung sporadisch auftretender Konfigurationsfehler sowie der Beurteilung der Qualität der Datenübertragung auf dem AS-i.

Die Windows-Software AS-i-Control-Tools zur einfachen Inbetriebnahme des AS-Interfaces und der Programmierung von AS-i-Control stellt die Bedienung der erweiterten Diagnose (LCS, error counters, LOS) zur Verfügung.

### 8.1 Liste der AS-i-Slaves, die Konfigurationsfehler ausgelöst haben (LCS)

Um die Ursachen, die für kurzzeitige Konfigurationsfehler am AS-Interface verantwortlich sind, zu diagnostizieren, verwalten AS-i-Master mit erweiterter Diagnosefunktionalität neben der Liste der projektierten Slaves (*LPS*), der Liste der erkannten Slaves (*LDS*) und der Liste der aktiven Slaves (*LAS*) eine zusätzliche neue Liste mit Slaves, die einen Konfigurationsfehler ausgelöst haben (*LCS*, List of Corrupted Slaves). In dieser Liste stehen alle AS-i-Slaves, die seit dem letzen Lesen dieser Liste bzw. seit dem Einschalten des AS-i-Masters mindestens einen kurzzeitigen Konfigurationsfehler verursacht haben. Ferner werden auch kurzfristige Spannungseinbrüche am AS-Interface in der *LCS* an der Stelle von Slave 0 angezeigt.

0 ]] Mit jedem Lesevorgang wird die LCS gleichzeitig wieder gelöscht.

Hinweis



Der letzte kurzzeitige Konfigurationsfehler kann auch auf dem Display des AS-i-Masters angezeigt werden:

Hinweis

Mit der Taste "set" am AS-i-Master kann der Slave auf dem Display angezeigt werden, der für den letzten kurzzeitigen Konfigurationsfehler verantwortlich war. Ist kurzzeitig ein Spannungszusammenbruch auf AS-i aufgetreten, so wird dies durch eine 39 auf dem Display angezeigt, nachdem man die set-Taste drückt. Für diese Funktion muß sich das Gerät im Normalbetrieb des geschützten Betriebsmodus befinden (leere Anzeige) oder in der Offline-Phase (Anzeige: 40)

### 8.2 Protokollanalyse: Zähler für Übertragungsfehler bei Datentelegrammen

Die AS-i-Master mit erweiterter Diagnose stellen für jeden AS-i-Slave einen Zähler für Telegrammwiederholungen zur Verfügung, der bei jedem Übertragungsfehler bei Datentelegrammen erhöht wird. Dadurch kann die Qualität der Übertragung

Ausgabedatum 29.1.2002
# AS-i/PROFIBUS-Gateway Erweiterte Diagnose des AS-i-Masters

bereits dann beurteilt werden, wenn nur einzelne Telegramme gestört werden, der AS-i-Slave also nie einen Konfigurationsfehler auslösen würde.



Hinweis

Die Zählerstände werden über die jeweilige Hostschnittstelle ausgelesen und mit jedem Lesezugriff zurückgesetzt. Der höchste gültige aktuelle Zählerstand ist 254. 255 kennzeichnet einen Überlauf des Zählers.

Das Anzeigen der Protokollanalyse und der *LCS* ist in den AS-i-Control-Tools als Befehl Master | AS-i-Diagnose implementiert.

### 8.3 Offline-Phase bei Konfigurationsfehlern

Die AS-i-Master mit erweiterter Diagnose bieten die Möglichkeit, bei einem Konfigurationsfehler sich selbst in die Offline-Phase zu versetzen und damit das AS-i-Netzwerk in einen sicheren Betriebszustand zu versetzen. Somit kann schneller auf Konfigurationsfehler reagiert werden, und der Host wird von dieser Aufgabe entlastet. Treten am AS-Interface Probleme auf, so können die AS-i-Master das AS-i-Netzwerk selbstständig in einen sicheren Zustand schalten.

Es bestehen zwei Möglichkeiten, den AS-i-Master für diese Funktion zu parametrieren:

- Jeder am AS-Interface auftretende Konfigurationsfehler versetzt den AS-i-Master aus dem Normalbetrieb im geschützten Betriebsmodus in die Offline-Phase.
- Es wird eine Liste mit den Slaveadressen festgelegt, die das Auslösen der Offline-Phase bei auftretendem Konfigurationsfehler verursachen können (Liste der Offline Slaves LOS).

Hierbei kann der Anwender selbst entscheiden, wie der AS-i-Master auf einen Konfigurationsfehler am AS-Interface reagieren soll. So kann bei kritischen AS-i-Slaves der Master direkt in die Offline-Phase versetzt werden, während bei weniger kritischen Slaves an den Host die Fehlermeldung Konfigurationsfehler geht, AS-i aber nicht offline geschaltet wird.

Das Parametrieren der Funktionalität Offline-Phase bei Konfigurationsfehlern wird, wie auch die erweiterte Diagnose, von den AS-i-Control Tools ab der Version 3.0 unterstützt (Befehl | Eigenschaften | Offline bei Konfigurationsfehler).

Zumutbare Änderungen aufgrund technischer Verbesserungen vorbehalten.

### 9 PROFIBUS-DP

In diesem Abschnitt sind die notwendigen Informationen für das Betreiben des AS-i/PROFIBUS-Gateways in einem PROFIBUS-DP-Netz aufgeführt.

### 9.1 DP-Telegramme

### 9.1.1 Diagnose

		DP Diagno	osis		
PDU Byte	user Byte		DP	DP V1	user
1	-	Stationstatus 1	~		
2	-	Stationstatus 2	~		
3	-	Stationstatus 3	~		
4	-	Master Address	~		
5	-	Ident High	~		
6	-	Ident Low	~		
7	1	Header	~	~	
8	2	Туре		~	
9	3	Slot		~	
10	4	Spec		~	
11	5	EC Flags (high)			~
12	6	EC Flags (low)			~
13	7	Delta (0 7)			✓
14	8	Delta (8 15)			~
20	14	Delta (56 63)			✓
21	15	LPF (0 7)			✓
28	22	LPF (56 63)			~
29	23	LCS (0 7)			~
36	30	LCS (56 63)			✓

EC-Flags (high):

Bit0: Peripheriefehler

EC-Flags (low):

- Bit0: Konfigurationsfehler
- Bit1: Slave mit Adresse 0 entdeckt
- Bit2: Auto\_Address\_Assignment nicht möglich
- Bit3: Auto\_Address\_Assignment available
- Bit4: Projektierungsmodus aktiv
- Bit 5: nicht im Normalbetrieb
- Bit 6: AS-i Power Fail
- Bit 7: AS-i-Master ist Offline

Zumutbare Änderungen aufgrund technischer Verbesserungen vorbehalten.

Ausgabedatum 29.1.2002

Deltaliste: Liste der AS-i-Slaves, bei denen ein Konfigurationsfehler anliegt.

- 1: ConfigError liegt an.
- 0: kein ConfigError

LPF: Liste der AS-i-Slaves, bei denen ein Peripheriefehler anliegt.

- 1: Peripheriefehler
- 0: keine Peripheriefehler

LCS: List of Corrupted Saves (vgl. Kapitel 8).

Jedes Element der User-Diagnose (EC-Flags und Slavelisten) kann über ein Bit im Parametertelegramm abgeschaltet werden.

Wenn dadurch Lücken im Diagnosetelegramm entstehen, werden diese mit Nullen aufgefüllt. Die Daten werden so im Diagnosetelegramm nicht verschoben (und die Klartextdiagnose paßt weiterhin zu den Daten).

Wenn ein Element der User-Diagnose am Ende des Diagnosetelegramms abgeschaltet wird, wird die Diagnose entsprechend verkürzt.

ExtDiag wird gesetzt, wenn mindestens eine der folgenden Ereignisse eingetreten ist:

- ConfigError  $\equiv 1$
- APF  $\equiv 1$
- PeripheryFault  $\equiv 1$
- · LCS ist nicht leer

Sowohl über die PROFIBUS-Parameter als auch über die Mailboxen kann das Auswerten dieser Ereignisse einzeln an- und abgeschaltet werden.

In der GSD-Datei sind folgende Voreinstellungen eingetragen:

- Mit der Diagnose werden EC-Flags, Deltaliste und LPF übertragen, die LCS ist abgeschaltet.
- ExtDiag wird bei ConfigError = 1 und APF = 1 erzeugt, nicht bei PeripheryFault = 1 oder nicht leerer LCS.

Pepperl+Fuchs GmbH · 68301 Mannheim · Telefon (06 21) 7 76-11 11 · Telefax (06 21) 7 76 27-11 11 · Internet http://www.pepperl-fuchs.com

Beim Doppelmaster werden in den User-Diagnose-Bytes 5 bis 30 die Daten für Kreis 1 übertragen. Für Kreis 2 werden dann zusätzlich noch die User-Diagnose-Bytes 31 bis 56 übertragen.

### 9.1.1.1 Parameter

Es kann über Parameter ausgewählt werden, ob und welche Slaveliste mit der Diagnose übertragen wird und bei welchem Ereignis ExtDiag im Diagnosetelegramm gesetzt werden soll.

37

		DP-Paran	neter			
PDU Byte	user Byte		DP	DP V1	user	default
1	—	Station_status	<b>v</b>			
2	-	WD_Fact_1	~			
3	-	WD_Fact_2	~			
4	-	min T <sub>sdr</sub>	~			
5	-	Ident High	~			
6	-	Ident Low	~			
7	-	Group_Ident	~			
8	1	DPV Status 1		~		80 <sub>16</sub>
9	2	DPV Status 2		~		00 <sub>16</sub>
10	3	DPV Status 3		~		00 <sub>16</sub>
11	4	User Byte 1			~	0B <sub>16</sub>
12	5	User Byte 2			~	06 <sub>16</sub>
13	6	User Byte 3			~	00 <sub>16</sub>

### Die Bits in "User Byte 1" bis "User Byte 3" haben folgende Bedeutung:

	-		U	ser Byte	1			
	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>
	-	-	-	LCS	LPF	-	D	F
default	0	(	)	0	1	0	1	1

	-		U	ser Byte	2			
	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>
	FD	(	)	CS	PF	APF	CF	-
default	0	0	)	0	0	1	1	0

			U	ser Byte	3			
	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>
		-	-			(	)	
default		0				(	)	

LCS: 1: Die LCS wird in der Diagnose übertragen. 0: Die LCS wird nicht übertragen.

- LPF: 1: Die LPF wird in der Diagnose übertragen.0: Die LPF wird nicht übertragen.
- D: 1: Die Deltaliste wird in der Diagnose übertragen.0: Die Deltaliste wird nicht übertragen.
- F: 1: Die EC-Flags werden in der Diagnose übertragen.0: Die EC-Flags werden nicht übertragen.

Ausgabedatum 29.1.2002

- FD Ist dieses Bit gesetzt, wird die Probusdiagnose nur noch dann aufgefrischt, wenn die PROBUS-Norm das vorschreibt ("Freeze Diagnosis"). Die User-Diagnosedaten im PROFIBUS-Master sind dann im Zweifel nicht aktuell.
- CS: 1: Bei nicht-leerer LCS wird ExtDiag gesetzt.0: Bei nicht-leerer LCS wird ExtDiag nicht gesetzt.
- PF: 1: Bei PeripheryFault = 1 wird ExtDiag gesetzt.
  0: ExtDiag wird nicht gesetzt
- APF: 1: Bei APF ≡ 1 wird ExtDiag gesetzt.0: ExtDiag wird nicht gesetzt.
- CF: 1: Bei ConfigError = 1 wird ExtDiag gesetzt.0: ExtDiag wird nicht gesetzt.

Das in der GSD-Datei eingetragene Standard-Parametertelegramm ist:

(DP V1 freigegeben, Diagnose-Einstellungen siehe Abschnitt 9.1.1)

Beim Doppelmaster werden in den User-Parameter-Bytes 4 bis 6 die Daten für Kreis 1 übertragen. Für Kreis 2 werden noch zusätzlich 3 Bytes angehängt.

# 9.1.2 Konfiguration DP V0 (zyklische Daten)

# 9.1.2.1 AS-i-V2.04 Easy-Modus

Zur Abwärtskompatibilität zu den AS-i/PROFIBUS-Gateways nach AS-i-Spezifikation 2.04 sind 16 byte E/A mit und ohne Konsistenz möglich.

Weil das neue Gateway eine andere PROFIBUS-Identnummer hat, können GSD-Dateien für die alten Gateways nicht verwendet werden. Durch diesen Modus kann der PROFIBUS-Master aber so eingestellt werden, dass die Prozessdaten des neuen Gateways genauso in der SPS abgelegt werden, wie bei den alten Gateways nach AS-i-Spezifikation 2.04 im Easy-Modus.

Die PROFIBUS-Diagnose der AS-i-V2.1-Gateways bleibt auch im AS-i-V2.04 Easy-Modus erhalten. Sie ist also auch hier nicht kompatibel zu den alten Gateways.

# 9.1.2.2 AS-i-V2.1 Modus

Im "AS-i-V2.1 Modus" können mehrere Bereiche im E/A-Datenfeld mit "erweiterten Kennungen" angegeben werden.

Erweiterte Kennungen haben den Vorteil, dass sie bis zu 64 Elemente (Bytes oder Wörter) enthalten können und dass die Länge für Ein- und Ausgänge unterschiedlich sein kann. Außerdem sind "manufacturer-specific" Datenbytes möglich, mit denen der Typ des Bereichs festgelegt werden kann. Folgende Bereichstypen sind möglich:

	Bereiche des E/A-Datenfelds						
Тур		Eingangs-	Ausgangs-				
		datenlänge	datenlänge				
00 <sub>16</sub>	Leerplatz	0128	0128				
01 <sub>16</sub>	Digitale Prozessdaten aus AS-i Kreis 1	032	032				
02 <sub>16</sub>	Digitale Prozessdaten aus AS-i Kreis 2	032	032				
03 <sub>16</sub>	Mailbox	236	234				
10 <sub>16</sub>	Analogeingangsdaten Kreis 1, Slave 31	2128	0				
11 <sub>16</sub>	Analogeingangsdaten Kreis 1, Slave 15	2120	0				
12 <sub>16</sub>	Analogausgangsdaten Kreis 1, Slave 31	0	2128				
13 <sub>16</sub>	Analogausgangsdaten Kreis 1, Slave 15	0	2120				
14 <sub>16</sub>	Analogeingangsdaten Kreis 2, Slave 31	2128	0				
15 <sub>16</sub>	Analogeingangsdaten Kreis 2, Slave 15	2120	0				
16 <sub>16</sub>	Analogausgangsdaten Kreis 2, Slave 31	0	2128				
17 <sub>16</sub>	Analogausgangsdaten Kreis 2, Slave 15	0	2120				

Bei den Prozessdatenbereichen wird die Konsistenz ignoriert. Die Bereiche für die Analogdaten müssen mindestens wortweise konsistent sein, und die Mailbox muss mit "über-alles-Konsistenz" angegeben sein (Dies wird in der GSD-Datei passend vorgeschlagen).

Die Reihenfolge der Kennungen ist beliebig, es darf aber für jeden Typ nur ein Bereich definiert werden.

Zumutbare Änderungen aufgrund technischer Verbesserungen vorbehalten.

40

Copyright Pepperl+Fuchs, Printed in Germany

### 9.1.3 E/A-Daten

### 9.1.3.1 AS-i-V2.04 Easy-Modus

Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>	
0		Slave	1/1A			Fla	igs		
	D3	D2	D1	D0	F3	F2	F1	F0	
1		Slave	3/3A			Slave	2/2A		
2		Slave	5/5A			Slave	4/4A		
3		Slave	7/7A			Slave	6/6A		
4		Slave	9/9A			Slave	8/8A		
5		Slave	11/11A		Slave 10/10A				
6	Slave 13/13A				Slave 12/12A				
7		Slave	15/15A		Slave 14/14A				
8		Slave	17/17A		Slave 16/16A				
9		Slave	19/19A		Slave 18/18A				
10		Slave	21/21A			Slave	20/20A		
11	Slave 23/23A					Slave	22/22A		
12	Slave 25/25A				Slave 24/24A				
13	Slave 27/27A				Slave 26/26A				
14	Slave 29/29A				Slave 28/28A				
15		Slave	31/31A			Slave	30/30A		

### 9.1.3.2 AS-i-V2.1-Modus

### Prozessdaten

Prozessdaten im V2.1-Modus werden so angeordnet, wie bei den Siemens- und AS-i/Interbus-Mastern, d. h. im niederwertigen Nibble werden die Daten für den Slave mit der höheren Addresse übertragen. Zusätzlich werden an die Stelle für Slave 0 die EC- bzw. HI-Flags gelegt.

Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>	
0		Fla	ags			Slave	1/1A		
	F3	F2	F1	F0	D3	D2	D1	D0	
1		Slave	e 2/2A			Slave	3/3A		
2		Slave	e 4/4A			Slave	5/5A		
3		Slave 6/6A				Slave 7/7A			
4	Slave 8/8A				Slave 9/9A				
5		Slave	10/10A		Slave 11/11A				
6		Slave	12/12A			Slave 2	13/13A		
7		Slave 14/14A				Slave 2	15/15A		
8	Slave 16/16A				Slave 17/17A				
9	Slave 18/18A					Slave 2	19/19A		
10		Slave 20/20A				Slave 2	21/21A		

Pepperl+Fuchs GmbH · 68301 Mannheim · Telefon (06 21) 7 76-11 11 · Telefax (06 21) 7 76 27-11 11 · Internet http://www.pepperl-fuchs.com

Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>	
11		Slave	22/22A			Slave	23/23A		
12		Slave	24/24A			Slave 2	25/25A		
13		Slave	26/26A			Slave 2	27/27A		
14		Slave	28/28A			Slave	2929A		
15		Slave	30/30A			Slave	31/31A		
16		rese	rviert			Slav	e 1B		
17		Slav	e 2B			Slav	e 3B		
18		Slav	e 4B			Slav	e 5B		
19		Slav	e 6B		Slave 7B				
20		Slav	e 8B		Slave 9B				
21		Slave	e 10B		Slave 11B				
22		Slave	e 12B		Slave 13B				
23		Slave	e 14B		Slave 15B				
24		Slave	e 16B		Slave 17B				
25		Slave	e 18B			Slave	e 19B		
26		Slave 20B				Slave	e 21B		
27	Slave 22B				ve 22B Slave 23B				
28	Slave 24B				Slave 25B				
29	Slave 26B				Slave 27B				
30		Slave	e 28B			Slave	e 29B		
31		Slave	e 30B			Slave	e 31B		

	Flags	
	Eingansdaten	Ausgangsdaten
F0	ConfigError	Off-Line
F1	APF	LOS-Master-Bit
F2	PeripheryFault	$\rightarrow$ ConfigurationMode
F3	ConfigurationActive	$\rightarrow$ ProtectedMode

ConfigError:	0=ConfigOK, 1=ConfigError
APF:	0=AS-i-Power OK, 1=AS-i-Power Fail
PeripheryFault:	0=PeripheryOK, 1=PeripheryFault
ConfigurationActive:	0=ConfigurationActive, 1=ConfigurationInactive
Off-Line:	0=OnLine, 1=Off-Line
LOS-Master-Bit	0=Off-Line bei ConfigError deaktiviert
	1=Off-Line bei ConfigError aktiviert

Mit steigender Flanke des LOS-Master-Bits" werden alle Bits in der LOS gesetzt. Mit fallender Flanke des LOS Master Bits werden alle Bits in der LOS gelöscht.

Zumutbare Änderungen aufgrund technischer Verbesserungen vorbehalten.

### Analogdaten

Zusätzlich zu dem Zugang über die Mailboxen können die Analogdaten für die bzw. von den Slaves nach Profil 7.3 zyklisch ausgetauscht werden. Dabei werden konkurrierende Schreibzugriffe auf Analogausgangsdaten nicht gegenseitig verriegelt. Werden Analogausgangsdaten für einen bestimmten Slave sowohl zyklisch übertragen als auch azyklisch mit der Mailbox oder über DP V1-Verbindungen, werden die azyklisch übertragenen Werte von den zyklisch übertragenen Werten überschrieben.

AS-i-Analogdaten nach Profil 7.3 können in einem eigenen Datenbereich übertragen werden. Damit ist der Zugriff auf die Analogdaten genau wie der Zugriff auf die digitalen Daten sehr einfach möglich.

Analogdaten											
Byte	$2^7$ $2^6$ $2^5$ $2^4$ $2^3$ $2^2$ $2^1$ $2^0$										
1	Slave 31-n/8, Channel 1, high byte										
2		Slave 31-n/8, Channel 1, low byte									
3		Slave 31-n/8, Channel 2, high byte									
4			Slave 3	1-n/8, Ch	annel 2, l	ow byte					
n-1		Slave 31, Channel 4, high byte									
n			Slave	31, Char	nel 4, lov	v byte					

### <u>Mailbox</u>

Mit dem Prozessdatenbereich kann der AS-i Master als M0-Master betrieben werden. Über die Mailbox (siehe Abschnitt 9.1.3) werden die Funktionen eines M3-Masters zur Verfügung gestellt.

Anfrage												
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	$2^{6}$ $2^{5}$ $2^{4}$ $2^{3}$ $2^{2}$ $2^{1}$ $2^{0}$									
1		Befehl										
2	Т		Kreis									
3			Anfi	rage Para	meter-By	te 1						
36			Anfr	age Parai	neter-Byt	e 34						

	Antwort											
Byte	2 <sup>7</sup>	$2^7$ $2^6$ $2^5$ $2^4$ $2^3$ $2^2$ $2^1$ $2^0$										
1		Befehl (gespiegelt)										
2	Т	T Kreis										
3			Ant	wort Para	meter-By	te 1						
34			Antv	vort Parar	neter-Byt	e 32						

Pepperl+Fuchs GmbH · 68301 Mannheim · Telefon (06 21) 7 76-11 11 · Telefax (06 21) 7 76 27-11 11 · Internet http://www.pepperl-fuchs.com

Die Mailbox im PROFIBUS-DP-Datentelegramm wird immer dann bearbeitet, wenn das Toggle-Bit T geändert wird. Dadurch kann man den selben Befehl mehrfach ausführen.

Die Mailboxen sind auch PROFIBUS-DP V1 erreichbar. Damit z.B. Windows-Software AS-i/Control-Tools alle Kommunikation über DP V1 laufen lassen kann, ist auch der Prozessdatenaustausch über die Mailbox möglich.

### 9.2 DP V1

Für das neue PROFIBUS-Gateway wird nur ein Datenblock benutzt, und zwar Slot 1, Index 16. In diesem Datenblock liegt eine Mailbox wie die im DP-Datentelegramm.

Die DP V1-Mailboxen werden jedesmal bearbeitet, wenn sie geschrieben werden. Man kann also den selben Befehl mehrfach hintereinander ausführen ohne "Befehl" oder "Kreis" zu ändern.

### 9.3 Mailbox

### 9.3.1 Aufbau

	Anfrage											
Byte	2 <sup>7</sup>	$2^7$ $2^6$ $2^5$ $2^4$ $2^3$ $2^2$ $2^1$ $2^0$										
1		Befehl										
2	Т	T – Kreis										
3			Anfr	rage Para	meter-By	rte 1						
36			Anfra	age Parai	neter-Byt	e 34						

	Antwort											
Byte	2 <sup>7</sup>	$2^{6}$ $2^{5}$ $2^{4}$ $2^{3}$ $2^{2}$ $2^{1}$ $2^{0}$										
1		Befehl (gespiegelt)										
2	Т		Ergebnis									
3			Ant	wort Para	meter-By	te 1						
34			Antv	vort Parar	neter-Byt	e 32						

Befehl und T-Bit werden gespiegelt. Das T-Bit ist bei der MSC1-Verbindung (DP) nötig, damit man zwei Mailboxkommandos mit gleichem Befehl (aber eventuell unterschiedlichen Parametern) direkt hintereinander ausführen kann.

Die Ausführung eines Mailboxkommandos wird abgelehnt, wenn die Anzahl der übertragenen Parametern zu klein ist, d. h. wenn die Mailbox im zyklischen Kanal zu klein oder das DP V1-Telegramm zu kurz ist.

Die Mailboxkommandos gelten sowohl für PROFIBUS-DP V0 als auch für PROFIBUS-DP V1.

Kreis = 0 Wenn AS-i-Gateway mit einem AS-i-Master oder der Master 1 bei AS-i-Gateways mit 2 Mastern ausgewählt werden soll.

Ausgabedatum 29.1.2002

Kreis = 1 Wenn AS-i-Gateway mit 2 Mastern und der Master 2 ausgewählt werden soll.

Die Kommandos zum Lesen bzw. Schreiben von Slavelisten existieren in zwei Varianten. Bei der ersten sind die Bits innerhalb der Slavelistenbytes wie bei Bihl+Wiedemann üblich angeordnet, so dass die Daten für die Slaves mit niedriger Adresse in den niederwertigen Bits erscheinen. Die zweite Variante ist kompatibel zu den Siemens-Mastern, bei denen die Reihenfolge der Bits innerhalb der Slavelistenbytes umgekehrt ist.

Zwischen diesen Varianten wird mit dem Bit 2<sup>6</sup> im Byte 2 des Requests ausgewählt. Ist es gelöscht, gilt die Bihl+Wiedemann-Aufteilung, sonst die zu Siemens kompatible.

Die Codierung von Requests für Kommandos zum Lesen bzw. Schreiben von Slavelisten ist also:

	Anfrage											
Byte	2 <sup>7</sup>	$2^7$ $2^6$ $2^5$ $2^4$ $2^3$ $2^2$ $2^1$ $2^0$										
1		Befehl										
2	Т	0			Kr	eis						
3		Anfrage Parameter-Byte 1										
					-							

### 9.3.1.1 Werte für Befehl

	Werte für Befehl										
Befehl	Wert	Bedeutung	Req	Res							
			Len	Len							
IDLE	00 <sub>16</sub>	Kein Auftrag	2	2							
READ_IDI	41 <sub>16</sub>	Read IDI	2	36							
WRITE_ODI	42 <sub>16</sub>	Write_ODI	34	2							
SET_PP	43 <sub>16</sub>	Set_Permanent_Parameter	4	2							
GET_PP	01 <sub>16</sub>	Get_Permanent_Parameter	3	3							
WRITE_P	02 <sub>16</sub>	Write_Parameter	4	3							
READ_PI	03 <sub>16</sub>	Read_Parameter	3	3							
STORE_PI	04 <sub>16</sub>	Store_Actual_Parameter	2	2							
SET_PCD	25 <sub>16</sub>	Set_Permanent_Config	5	2							
GET_PCD	26 <sub>16</sub>	Get_Permanent_Config	3	4							
STORE_CDI	07 <sub>16</sub>	Store_Actual_Configuration	2	2							
READ_CDI	28 <sub>16</sub>	Read_Actual_Configuration	3	4							
SET_LPS	29 <sub>16</sub>	SET_LPS	11	2							
GET_LPS	44 <sub>16</sub>	Get_LPS	2	10							
GET_LAS	45 <sub>16</sub>	Get_LAS	2	10							

Zumutbare Änderungen aufgrund technischer Verbesserungen vorbehalten.

# AS-Interface PROFIBUS-DP

Werte für Befehl									
Befehl	Wert	Bedeutung	Req	Res					
			Len	Len					
GET_LDS	46 <sub>16</sub>	Get_LDS	2	10					
GET_FLAGS	47 <sub>16</sub>	Get_Flags	2	5					
SET_OP_MODE	0C <sub>16</sub>	Set_Operation_Mode	3	2					
SET_OFFLINE	0A <sub>16</sub>	Set_Off-Line_Mode	3	2					
SET_DATA_EX	48 <sub>16</sub>	Set_Data_Exchange_Active	3	2					
SLAVE_ADDR	0D <sub>16</sub>	Change_Slave_Address	4	2					
SET_AAE	0B <sub>16</sub>	Set_Auto_Adress_Enable	3	2					
GET_LPF	3E <sub>16</sub>	Get_LPF	2	10					
WRITE_XID	3F <sub>16</sub>	Write_Extended_ID-Code_1	3	2					
RD_7X_IN	50 <sub>16</sub>	Read 1 7.3-slave in.data	3	10					
WR_7X_OUT	51 <sub>16</sub>	Write 1 7.3-slave out.data	11	2					
RD_7X_OUT	52 <sub>16</sub>	Read 1 7.3-slave out.data	3	10					
RD_7X_IN_X	53 <sub>16</sub>	Read 4 7.3-slaves in.data	3	34					
WR_7X_OUT_X	54 <sub>16</sub>	Write 4 7.3-slaves out.data	35	2					
RD_7X_OUT_X	55 <sub>16</sub>	Read 4 7.3-slaves out.data	3	34					
READ_ODI	56 <sub>16</sub>	Read ODI	2	34					
WR_74_PARAM	5A <sub>16</sub>	Write S-7.4-slave parameter	≥6	2					
RD_74_PARAM	5B <sub>16</sub>	Read S-7.4-slave parameter	4	≥3					
RD_74_ID	5C <sub>16</sub>	Read S-7.4-slave ID string	4	≥3					
RD_74_DIAG	5D <sub>16</sub>	Read S-7.4-slave diagnosis string	4	≥3					
GET_LISTS	30 <sub>16</sub>	Get LDS, LAS, LPS, Flags	2	29					
GET_LCS	60 <sub>16</sub>	Get LCS	2	10					
GET_LOS	61 <sub>16</sub>	GET_LOS	2	10					
SET_LOS	62 <sub>16</sub>	SET_LOS	10	2					
GET_TECA	63 <sub>16</sub>	Get transm.err.counters	2	34					
GET TECB	64 <sub>16</sub>	Get transm.err.counters	2	34					
GET TEC X	66 <sub>16</sub>	Get transm.err.counters	4	34					
EXT DIAG	71 <sub>16</sub>	ExtDiag generation	6	2					
BUTTONS	7516	Disable Pushbuttons	3	2					
RD EXT DIAG	7B16	Read ExtDiag Settings	2	7					
INVERTER	7C <sub>16</sub>	Configure Inverter Slaves	12	4					
FP PARAM	7D16	"Functional Profile" Param.	≥3	≥2					
FP DATA	7E16	"Functional Profile" Data	≥3	≥2					
_		<u> </u>		<u> </u>					

Zumutbare Änderungen aufgrund technischer Verbesserungen vorbehalten.

46 Pepperl+Fuchs GmbH · 68301 Mannheim · Telefon (06 21) 7 76-11 11 · Telefax (06 21) 7 76 27-11 11 · Internet http://www.pepperl-fuchs.com

#### 9.3.1.2 Werte für Ergebnis

			Werte für Ergebnis
	Wert	Ort	Bedeutung
ОК	00 <sub>16</sub>	-	fehlerfreie Ausführung
HI_NG	11 <sub>16</sub>	HI	allgemeiner Fehler
HI_OPCODE	12 <sub>16</sub>	HI	ungültiger Wert in Befehl
HI_LENGTH	13 <sub>16</sub>	HI	Länge der Mailbox im E/A-Datenbereich bzw. Länge des DP V1-Requests ist zu klein
HI_ACCESS	14 <sub>16</sub>	HI	kein Zugriffsrecht
EC_NG	21 <sub>16</sub>	EC	allgemeiner Fehler
EC_SND	22 <sub>16</sub>	EC	"Slave (source addr) not detected"
EC_SD0	23 <sub>16</sub>	EC	"Slave 0 detected"
EC_SD2	24 <sub>16</sub>	EC	"Slave (target addr) not decteced"
EC_DE	25 <sub>16</sub>	EC	"Delete error"
EC_SE	26 <sub>16</sub>	EC	"Set error"
EC_AT	27 <sub>16</sub>	EC	"Address temporary"
EC_ET	28 <sub>16</sub>	EC	"Extended ID1 temporary"
EC_RE	29 <sub>16</sub>	EC	"Read (extended ID1) error"

### 9.3.2 Mailboxkommandos

2

### 9.3.2.1 IDLE

Ist der Wert für "Befehl" 0, so wird kein Auftrag ausgeführt.

	Anfrage											
Byte	2 <sup>7</sup>	$2^7$ $2^6$ $2^5$ $2^4$ $2^3$ $2^2$ $2^1$ $2^0$										
1	00 <sub>16</sub>											
2	Т	T – Kreis										
				Antwor	t							
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>				
1		00 <sub>16</sub>										

### 9.3.2.2 Lesen der Eingangsdaten (READ\_IDI)

Т

Mit diesem Kommando können zusätzlich zum zyklischen Datenaustausch die Eingangsdaten gelesen werden. Beim Mailboxkommando READ\_IDI werden jedoch alle Execution-Control-Flags übertragen (Byte 3 und 4).

Ergebnis

# AS-Interface PROFIBUS-DP

Anfrage											
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>			
1	1 41 <sub>16</sub>										
2	Т	– Kreis									
				Antwor	t						
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>			
1				41	16						
2	Т		Ergebnis								
0								Dala			

0								1 OK
4	OR	APF	NA	CA	AAv	AAs	s0	Cok
5		-	-			Slav	e 1A	
6		Slav	e 2A		Slave 3A			
30		Slave	e 30B					

Pok Periphery\_Ok

S0 LDS.0

AAs Auto\_Address\_Assign

AAv Auto\_Address\_Available

- CA Configuration\_Active
- NA Normal\_Operation\_Active
- APF APF

OR Offline\_Ready

Cok Config\_Ok

# 9.3.2.3 Schreiben der Ausgangsdaten (WRITE\_ODI)

Mit diesem Kommando können zusätzlich zum zyklischen Datenaustausch die Ausgangsdaten geschrieben werden.

				Anfrage	•					
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>		
1				42	16					
2	Т	-			Kr	eis				
3		-	_			Slav	e 1A			
4		Slave 2A Slave 3A								
34		Slave	e 30B			Slave	e 31B			
				Antwor	t					
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>		
1	42 <sub>16</sub>									
2	Т	Ergebnis								

Zumutbare Änderungen aufgrund technischer Verbesserungen vorbehalten.

### 9.3.2.4 Parameterwert projektieren (SET\_PP: Set\_Permanent\_Parameter)

Mit diesem Kommando wird ein Parameterwert für den angegebenen AS-i-Slave projektiert. Der AS-i-Slave-Parameter wird nichtflüchtig im EEPROM des AS-i-Masters gespeichert.

Der projektierte AS-i-Slave-Parameter wird erst beim Einschalten des AS-i-Masters an den AS-i-Slave gesendet. Zum vorübergehenden Verändern des AS-i-Slave-Parameters muß das Kommando WRITE\_P verwendet werden.

	Anfrage											
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>				
1		43 <sub>16</sub>										
2	Т	-			Kr	eis						
3	-	– B Slaveadresse										
4		– PP										

	Antwort										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>			
1				43	<sup>3</sup> 16						
2	Т	T Ergebnis									

### 9.3.2.5 Projektierten Parameterwert lesen (GET\_PP: Get\_Permanent\_Parameter)

Mit diesem Kommando wird der für den angegebenen Slave im EEPROM gespeicherte Parameterwert gelesen.

	Anfrage										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>			
1		01 <sub>16</sub>									
2	Т	-			Kr	eis					
3	– B Slaveadresse										

Antwort										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>		
1		01 <sub>16</sub>								
2	Т				Ergebnis					
3	– PP									

Das Bit B hat folgende Bedeutung:

B = 0: Standard AS-i-Slave oder AS-i-Slave mit erweiterten Adressiermodus im Adressbereich A

B = 1: AS-i-Slave mit erweiterten Adressiermodus im Adressbereich B

### 9.3.2.6 Parameterwert schreiben (WRITE\_P: Write\_Parameter)

Mit diesem Kommando wird ein Parameterwert an den angegebenen AS-i-Slave übertragen.

Dieser Parameterwert wird nicht im EEPROM des AS-i-Masters gespeichert.

Zum Projektieren eines Parameters muß das Kommando SET\_PP verwendet werden.

Nachdem der AS-i-Slave den Parameterwert empfangen hat, schickt er als "Slaveantwort" den Daten aktuellen Parameterwert zurück. Dieser Wert kann sich von dem gesendeten Parameterwert unterscheiden.

Anfrage											
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>			
1		02 <sub>16</sub>									
2	Т	-			Kr	eis					
3	-	– B Slaveadresse									
4	– Parameter										

Antwort										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>		
1		02 <sub>16</sub>								
2	Т	T Ergebnis								
3	– Slaveantwort									

Das Bit B hat folgende Bedeutung:

- B = 0: Standard AS-i-Slave oder AS-i-Slave mit erweiterten Adressiermodus im Adressbereich A
- B = 1: AS-i-Slave mit erweiterten Adressiermodus im Adressbereich B

### 9.3.2.7 Parameterwert lesen (READ\_PI: Read\_Parameter)

Dieses Kommando liefert den aktuellen, an den angegebenen AS-i-Slave gesendeten Parameterwert zurück. Dieser Wert ist nicht zu verwechseln mit der Slaveantwort aus dem Kommando WRITE\_P.

Anfrage											
Byte	2 <sup>7</sup>	$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$									
1		03 <sub>16</sub>									
2	Т	-			Kr	eis					
3	-	– B Slaveadresse									

	Antwort											
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>				
1		03 <sub>16</sub>										
2	Т				Ergebnis							
3		– PI										

50

Das Bit B hat folgende Bedeutung:

- B = 0: Standard AS-i-Slave oder AS-i-Slave mit erweiterten Adressiermodus im Adressbereich A
- B = 1: AS-i-Slave mit erweiterten Adressiermodus im Adressbereich B

### 9.3.2.8 Ist-Parameterwerte projektieren (STORE\_PI: Store\_Actual\_Parameter)

Dieses Kommando überschreibt die im EEPROM gespeicherten projektierten Parameterwerte durch die aktuellen Ist-Parameterwerte. Damit werden die aktuellen Parameter aller AS-i-Slaves projektiert.

	Anfrage										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>			
1		04 <sub>16</sub>									
2	T – Kreis										
	Antwort										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>			
1	1 04 <sub>16</sub>										
2	T Ergebnis										

# 9.3.2.9 Konfigurationsdaten projektieren (SET\_PCD: Set\_Permanent\_Configuration)

Mit diesem Kommando werden die folgenden Konfigurationsdaten des angegebenen AS-i-Slaves projektiert:

- E/A-Konfiguration
- ID-Code
- Extended ID-Code 1
- Extended ID-Code 2

Die Konfigurationsdaten werden nichtflüchtig im EEPROM des AS-i-Masters gespeichert. Anhand dieser Konfigurationsdaten (und der LPS, siehe SET\_LPS) kann der AS-i-Master durch den Vergleich mit den Konfigurationsdaten der tatsächlich am AS-i angeschlossenen Slaves feststellen, ob ein Konfigurationsfehler vorliegt.

Die Ausführung dieses Kommandos ist mit einem Wechsel in die Off-Line-Phase und dem nachfolgenden Neustart des AS-i-Masters verbunden, um wieder in den Normalbetrieb zu gelangen. Dieses Kommando wird nur im Projektierungsmodus ausgeführt.

Falls der angegebene AS-i-Slave die Extended ID-Codes nicht unterstützt, muss für xID1 und xID2 der Wert  $F_{hex}$  angegeben werden.

Anfrage											
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>			
1		25 <sub>16</sub>									
2	Т	T – Kreis									
3	-	-	В		Sl	aveadres	se				
4		xID2 xID1									
5	ID IO										

	Antwort										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>			
1				25	, 16						
2	Т	T Ergebnis									

Das Bit B hat folgende Bedeutung:

- B = 0: Standard AS-i-Slave oder AS-i-Slave mit erweiterten Adressiermodus im Adressbereich A
- B = 1: AS-i-Slave mit erweiterten Adressiermodus im Adressbereich B

# 9.3.2.10 Projektierte Konfigurationsdaten lesen (GET\_PCD: Get\_Permanent\_Configuration)

Dieses Kommando liefert die für den angegebenen AS-i-Slave projektierten Konfigurationsdaten zurück:

- E/A-Konfiguration
- ID-Code
- Extended ID-Code 1
- Extended ID-Code 2

Anfrage										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>		
1		26 <sub>16</sub>								
2	Т	-			Kr	eis				
3	– B Slaveadresse									

Antwort										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>		
1			26 <sub>16</sub>							
2	Т				Ergebnis					
3		xII	xID2 xID1							
4		ID 10								

# 9.3.2.11 Ist-Konfigurationsdaten projektieren (STORE\_CDI: Store\_Actual\_Configuration)

Mit diesem Aufruf werden die am AS-Interface ermittelten (IST-)Konfigurationsdaten (EA-Konfiguration, ID-Code, Extended ID1-Code und Extended ID2-Code) aller AS-i-Slaves nichtflüchtig im EEPROM als (SOLL-)Konfigurationsdaten gespeichert. Ebenso wird die Liste der aktivierten AS-i-Slaves (*LAS*) in die Liste der projektierten AS-i-Slaves (*LPS*) übernommen.

Bei der Durchführung dieses Kommandos wechselt der AS-i-Master in die Off-Line-Phase und geht anschließend wieder in den Normalbetrieb über (Neustart des AS-i-Masters).



Dieses Kommando wird nur im Projektierungsmodus ausgeführt.

	Antwort									
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>		
1		07 <sub>16</sub>								
2	Т	T Ergebnis								

# 9.3.2.12 Ist-Konfigurationsdaten lesen (READ\_CDI: Read\_Actual\_Configuration)

Mit diesem Aufruf werden folgende, vom AS-i-Masters am AS-Interface ermitteltenKonfigurationsdaten eines adressierten AS-i-Slave gelesen:

- E/A-Konfiguration
- ID-Code
- Extended ID1-Code
- Extended ID2-Code

Die Konfigurationsdaten werden vom Hersteller des AS-i-Slaves festgelegt.

Anfrage										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>		
1		28 <sub>16</sub>								
2	Т	-			Kr	eis				
3	– B Slaveadresse									

	Antwort										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	$2^{6}$ $2^{5}$ $2^{4}$ $2^{3}$ $2^{2}$ $2^{1}$ $2^{0}$								
1		28 <sub>16</sub>									
2	Т				Ergebnis						
3		xID2 xID1									
4		ID 10									

Pepperl+Fuchs GmbH · 68301 Mannheim · Telefon (06 21) 7 76-11 11 · Telefax (06 21) 7 76 27-11 11 · Internet http://www.pepperl-fuchs.com

Ausgabedatum 29.1.2002

### 9.3.2.13 Erweiterte LPS projektieren (SET\_LPS)

Mit diesem Aufruf wird die Liste der projektierten AS-i-Slaves zur nichtflüchtigen Speicherung im EEPROM des Masters übergeben.

Bei der Durchführung dieses Kommandos wechselt der AS-i-Master in die Offline-Phase und geht anschließend wieder in den Normalbetrieb über (Neustart AS-i-Masters).

Dieses Kommando wird nur im Projektierungsmodus ausgeführt.

Anfrage (bei O ≡ 0)										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>		
1				29	16					
2	Т	0			Kre	eis				
3				00	16					
4	7A	6A	5A	4A	3A	2A	1A	Ι		
		_								
11	31B	30B	29B	28B	27B	26B	25B	24B		
			Ann	age (bei	U≡1)					
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>		
1				29	16					
2	Т	1			Kre	eis				
3				00	16					
4	_	1A	2A	ЗA	4A	5A	6A	7A		
11	24B         25B         26B         27B         28B         29B         30B         31B									
				Antwor	t					
Byte	27	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>		

### 9.3.2.14 LPS lesen (GET\_LPS)

Т

1

Mit diesem Aufruf wird die Liste der projektierten AS-i-Slaves LPS aus dem AS-i/ PROFIBUS-Gateway gelesen.

29<sub>16</sub>

Ergebnis



Antwort (bei O ≡ 0)										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>		
1		44 <sub>16</sub>								
2	Т		Ergebnis							
3	7A	6A	5A	4A	3A	2A	1A	0		
10	31B	30B	29B	28B	27B	26B	25B	24B		

	Antwort (bei O ≡ 1)										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>			
1		44 <sub>16</sub>									
2	Т		Ergebnis								
3	0	1A	2A	3A	4A	5A	6A	7A			
10	24B	25B	26B	27B	28B	29B	30B	31B			

# 9.3.2.15 LAS lesen (GET\_LAS)

Mit diesem Aufruf wird die Liste der aktivierten AS-i-Slaves LAS aus dem AS-i/ PROFIBUS-Gateway gelesen.

Anfrage											
Byte	$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$										
1		45 <sub>16</sub>									
2	Т	T O Kreis									

Antwort (bei O ≡ 0)									
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>	
1			45 <sub>16</sub>						
2	Т		Ergebnis						
3	7A	6A	5A	4A	3A	2A	1A	0A	
10	31B	30B	29B	28B	27B	26B	25B	24B	

Antwort (bei O ≡ 1)										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>		
1			45 <sub>16</sub>							
2	Т		Ergebnis							
3	0A	1A	2A	3A	4A	5A	7A	7A		
10	24B	25B	26B	27B	28B	29B	30B	31B		

### 9.3.2.16 LDS lesen (GET\_LDS)

Mit diesem Aufruf wird die Liste der erkannten AS-i-Slaves LDS aus dem AS-i/ PROFIBUS-Gateway gelesen.

Anfrage										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>		
1			46 <sub>16</sub>							
2	Т	0			Kr	eis				
			Antv	wort (bei	O ≡ 0)					
Byte	$2^7$ $2^6$ $2^5$ $2^4$ $2^3$ $2^2$ $2^1$ $2^0$									
1	46 <sub>16</sub>									
2	Т				Ergebnis					
3	7A	6A	6A 5A 4A 3A 2A 1A 0A							
	-			- ·						
10	31B	30B	29B	28B	27B	26B	25B	24B		
			Antv	wort (bei	0 ≡ 1)					
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>		
1				46	0 16					
2	Т		Ergebnis							
3	0A	1A	2A	3A	4A	5A	6A	7A		
10	24B	25B	26B	27B	28B	29B	30B	31B		

# 9.3.2.17 Flags lesen (GET\_FLAGS)

Mit diesem Aufruf werden die Flags laut AS-i-Slave-Spezifikation aus dem AS-i/ PROFIBUS-Gateway gelesen.

Anfrage										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>		
1				47	16					
2	Т	-			Kr	eis				

	Antwort											
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>				
1		47 <sub>16</sub>										
2	Т				Antwort							
3			– Pok									
4	OR	APF	NA	CA	AAv	AAs	S0	Cok				
5			_			AAe	OL	DX				

Pok Periphery\_Ok:

Das Flag ist gesetzt, wenn kein AS-i-Slave einen Peripheriefehler signalisiert.

S0 LDS.0:

Das Flag ist gesetzt, wenn ein AS-i-Slave mit Betriebsadresse 0 vorhanden ist.

AAs Auto\_Address\_Assign:

Das Flag ist gesetzt, wenn die automatische Adressierung möglich ist (d. h. AUTO\_ADDR\_ENABLE = 1 und kein "falscher" AS-i-Slave ist am AS-Interface angeschlossen).

- AAv Auto\_Address\_Available:
   Das Flag ist gesetzt, wenn die automatische Adressierung durchgeführt werden kann (d. h. genau ein AS-i-Slave ist z. Zt. ausgefallen).
- CA Configuration\_Active: Das Flag ist im Projektierungsmodus gesetzt und im Geschützten Betrieb zurückgesetzt.
- NA Normal\_Operation\_Active: Das Flag ist gesetzt, wenn sich der AS-i-Master im Normalbetrieb befindet.
- APF APF:

Das Flag ist gesetzt, wenn die Spannung an der AS-i-Leitung zu niedrig ist.

- OR Offline\_Ready: Das Flag ist gesetzt, wenn der AS-i-Master in der Off-Line-Phase ist.
- Cok Config\_Ok: Das Flag ist gesetzt, wenn die Soll-Konfiguration (projektierte) und die Ist-Konfiguration übereinstimmen.
- AAe Auto\_Address\_Enable: Das Flag zeigt an, ob das automatische Adressieren vom Anwender gesperrt (Bit = 0) oder freigegeben (Bit = 1) ist.
- OL Off-line: Das Flag ist gesetzt, wenn der Betriebszustand Offline eingenommen werden soll oder bereits eingenommen ist.
- DX Data\_Exchange\_Active:

Ist das Flag "DataExchangeActive" gesetzt, ist der Datenaustausch mit den AS-i-Slaves in der Data Exchange Phase freigegeben. Ist das Bit nicht gesetzt, wird der Datenaustausch mit den Slaves gesperrt. Statt Datentelegrammen werden dann Read-ID-Telegramme geschickt. Das Bit wird beim Eintritt in die Offlinephase vom AS-i-Master gesetzt.

### 9.3.2.18 Betriebsmodus setzen (SET\_OP\_MODE: Set\_Operation\_Mode)

Mit diesem Aufruf kann zwischen Projektierungsmodus und Geschütztem Betrieb gewählt werden.

Der AS-i-Master sollte nur bei der Inbetriebnahme (bei der Projektierung) im Projektierungsmodus betrieben werden. Der standardmäßige Einsatz erfolgt im Geschützen Betriebsmodus.

Im Geschützten Betriebsmodus werden nur AS-i-Slaves aktiviert, die in der LPS vermerkt sind und deren Soll- und Ist-Konfiguration übereinstimmen, d. h. wenn die E/A-Konfiguration und die ID-Codes der erkannten AS-i-Slaves mit den projektierten Werten identisch sind.

Im Projektierungsmodus werden alle erkannten AS-i-Slaves (außer AS-i-Slave "0") aktiviert. Dies gilt auch für AS-i-Slaves, bei denen Unterschiede in der Sollund Ist-Konfiguration bestehen.

Das Bit "BETRIEBSMODUS" wird nichtflüchtig gespeichert, d. h. es bleibt auch bei Anlauf/Wiederanlauf erhalten.

Beim Wechsel vom Projektierungsmodus in den Geschützten Betrieb erfolgt ein Neustart des AS-i-Masters (Übergang in die Offline-Phase und anschließendes Umschalten in den Online-Betrieb).

C	)
Ţ	l

Ist ein AS-i-Slave mit der Betriebsadresse 0 in die LDS eingetragen, kann das AS-i/PROFIBUS Gateway nicht vom Projektierungsmodus in den Geschützten Betrieb umschalten.

				Anfrage	•						
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>			
1				00	16						
2	Т	-			Kr	eis					
3				Betrieb	smodus						
	Antwort										
Byte	o7	26	05	o4	<b>o</b> 3	o <sup>2</sup>	o1	20			

Hinweis

 1
 0C<sub>16</sub>

 2
 T
 Ergebnis

Das Bit Betriebsmodus hat folgende Bedeutung:

0= Geschützer Betrieb

1= Projektierungsmodus

### 9.3.2.19 Offline-Modus setzen (SET\_OFFLINE)

Dieser Aufruf schaltet zwischen dem Online- und dem Offline-Betrieb um.

Der Online-Betrieb stellt den normalen Betriebsfall des AS-i-Master dar. Hier werden zyklisch die folgenden Aufträge abgearbeitet:

- In der sogenannten Datenaustauschphase werden f
  ür alle AS-i-Slaves der LAS die Felder der Ausgangsdaten an die Slaveausg
  änge 
  übertragen. Die angesprochenen AS-i-Slaves 
  übermitteln bei fehlerfreier 
  Übertragung dem Master die Werte der Slaveeing
  änge.
- Daran schließt sich die Aufnahmephase an, in der nach den vorhandenen AS-i-Slaves gesucht und neu hinzugekommene AS-i-Slaves in die LDS bzw. LAS übernommen werden.
- In der Managementphase werden vom Anwender durchgereichte Aufträge wie z.B. das Schreiben von Parametern ausgeführt.

Im Offline-Betrieb bearbeitet das AS-i/PROFIBUS-Gateway lediglich Aufträge vom Anwender (Aufträge, die ein sofortiges Ansprechen eines AS-i-Slaves bewirken, werden mit Fehler abgewiesen). Es wird kein zyklischer Datenaustausch mit den AS-i-Slaves durchgeführt.

Offline befindet sich der AS-i-Kreis in einem sicheren Zustand.

Das Bit OFFLINE = TRUE wird nicht dauerhaft gespeichert, d. h. nach einem Anlauf/Wiederanlauf befindet sich das AS-i/PROFIBUS-Gateway wieder im Online-Betrieb.

	Anfrage										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>			
1		0A <sub>16</sub>									
2	Т	-			Kr	eis					
3	Off-Line										

	Antwort										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>			
1				A0	16						
2	Т	T Ergebnis									

Der Master wechselt in die Offline-Phase, wenn im Byte 3 ein Wert ungleich Null eingetragen ist (z. B.  $01_{hex}$ ).

Er verläßt die Offline-Phase, wenn im Byte 3 eine Null (00<sub>hex</sub>) eingetragen ist.

### 9.3.2.20 SET\_DATA\_EX

Mit dem Aufruf wird der Datenaustausch zwischen AS-i-Master und AS-i-Slaves freigegeben.

Anfrage										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>		
1				48	<b>1</b> 6					
2	Т	-	Kreis							
3			Da	ata_Excha	ange_Act	ive				

	Antwort										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>			
1		48 <sub>16</sub>									
2	Т	T Ergebnis									

### 9.3.2.21 AS-i-Slave-Adresse ändern (SLAVE\_ADDR: Change\_Slave\_Address)

Mit diesem Aufruf kann die AS-i-Slave-Adresse eines AS-i-Slaves geändert werden.

Dieser Aufruf wird vorwiegend verwendet, um einen neuen AS-i-Slave mit der Default-Adresse "0" dem AS-Interface hinzuzufügen. In diesem Fall erfolgt eine Adressänderung von "AS-i-Slave-Adresse-alt" = 0 auf "AS-i-Slave-Adresse-neu".

Die Änderung erfolgt nur, wenn folgende Bedingungen erfüllt sind:

- 1. Es ist ein AS-i-Slave mit "AS-i-Slave-Adresse-alt" vorhanden.
- 2. Ist die alte AS-i-Slave-Adresse ungleich 0, dann darf nicht gleichzeitig ein AS-i-Slave mit Adresse "0" angeschlossen sein.
- 3. Die "AS-i-Slave-Adresse-neu" muss einen gültigen Wert haben.

4. Ein AS-i-Slave mit "AS-i-Slave-Adresse-neu" darf nicht vorhanden sein.

<u>Anmerkung</u>: Beim Ändern der AS-i-Slave-Adresse wird der AS-i-Slave nicht zurückgesetzt, d. h. dass die Ausgangsdaten des AS-i-Slave erhalten bleiben, bis auf der neuen Adresse neue Daten kommen.

	Anfrage											
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>				
1				00	) <sub>16</sub>							
2	Т	T – Kreis										
3	-	– B Quelladresse										
4	-	– B Zieladresse										
				Antwor	t							
Byte	27	$2^7$ $2^6$ $2^5$ $2^4$ $2^3$ $2^2$ $2^1$ $2^0$										
1	0D <sub>16</sub>											
2	T Ergebnis											

Das Bit B hat folgende Bedeutung:

- B = 0: Standard AS-i-Slave oder AS-i-Slave mit erweitertem Adressiermodus im Adressbereich A
- B = 1: AS-i-Slave mit erweitertem Adressiermodus im Adressbereich B

### 9.3.2.22 Automatisches Adressieren wählen (SET\_AAE)

Mit diesem Aufruf kann die Funktion "Automatisches Adressieren" freigegeben oder gesperrt werden.

Das Bit AUTO\_ADDR\_ENABLE wird nichtflüchtig gespeichert, d. h. es bleibt auch nach einem Anlauf/Wiederanlauf des AS-i-Masters erhalten.

	Anfrage											
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>				
1		0B <sub>16</sub>										
2	Т	-			Kr	eis						
3	Auto_Address_Enable											

	Antwort										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>			
1				0E	<sup>3</sup> 16						
2	Т	T Ergebnis									

### 9.3.2.23 Peripheriefehlerliste lesen (GET\_LPF)

Mit diesem Aufruf wird die Liste der von den AS-i-Slaves signalisierten Peripheriefehler (*LPF*) aus dem AS-i-Master ausgelesen. Die LPF wird vom AS-i-Master zyklisch aktualisiert. Ob bzw. wann ein AS-i-Slave Fehler der angeschlossenen Peripherie (z. B. Drahtbruch) signalisiert, ist aus der Beschreibung des AS-i-Slaves zu entnehmen.

	Anfrage										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>			
1				3E	16						
2	Т	T O Kreis									

Antwort (bei O ≡ 0)										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>		
1			3E <sub>16</sub>							
2	Т		Ergebnis							
3	7A	6A	5A	4A	3A	2A	1A	0A		
10	31B	30B	29B	28B	27B	26B	25B	24B		

Pepperl+Fuchs GmbH · 68301 Mannheim · Telefon (06 21) 7 76-11 11 · Telefax (06 21) 7 76 27-11 11 · Internet http://www.pepperl-fuchs.com

Antwort (bei O ≡ 1)										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>		
1			3E <sub>16</sub>							
2	Т		Ergebnis							
3	70A	1A	2A	3A	4A	5A	6A	7A		
10	24B	25B	26B	27B	28B	29B	30B	31B		

# 9.3.2.24 Extended\_ID-Code\_1 schreiben (WRITE\_XID1: Write\_Extended\_ID-Code\_1)

Mit diesem Aufruf kann der Extended ID1-Code eines AS-i-Slaves mit der Adresse "0" direkt über die AS-i-Leitung geschrieben werden. Der Aufruf ist für Diagnosezwecke vorgesehen und wird im normalen Masterbetrieb nicht benötigt.

Der AS-i-Master leitet den Extended ID1-Code ohne Plausibilitätsprüfung an den AS-i-Slave weiter.

Anfrage											
Byte	2 <sup>7</sup>	$2^7$ $2^6$ $2^5$ $2^4$ $2^3$ $2^2$ $2^1$ $2^0$									
1		3F <sub>16</sub>									
2	Т	T – Kreis									
3	– xID1										

Antwort									
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>	
1		3F <sub>16</sub>							
2	Т	T Ergebnis							

# 9.3.2.25 Read 1 7.3-Slave in Data (RD\_7X\_IN)

Mit diesem Kommando können die vier 16-Bit Kanäle eines AS-i-Eingangslave, der nach dem Slave-Profil 7.3 aufgebaut ist, gelesen werden.

Anfrage										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>		
1		50 <sub>16</sub>								
2	Т	-			Kr	eis				
3	-	– 0 Slaveadresse								

	Antwort											
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	$2^{6}$ $2^{5}$ $2^{4}$ $2^{3}$ $2^{2}$ $2^{1}$ $2^{0}$									
1		50 <sub>16</sub>										
2	Т		Ergebnis									
3				Kanal 1, I	High Byte	!						
	_											
10		Kanal 4, Low Byte										

### 9.3.2.26 Write 1 7.3-Slave out Data (WR\_7X\_OUT)

Mit diesem Kommando können die vier 16-Bit Kanäle eines AS-i-Ausgagsslaves, der nach dem Slave-Profil 7.3 aufgebaut ist, geschrieben werden.

Anfrage											
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>			
1				51	16						
2	Т	T – Kreis									
3	-	– 0 Slaveadresse									
4	Kanal 1, High Byte										
11				Kanal 4, I	Low Byte						
				A	4						
	Antwort										
Byte	2 <sup>7</sup>	$2^7$ $2^6$ $2^5$ $2^4$ $2^3$ $2^2$ $2^1$ $2^0$									
1	51 <sub>16</sub>										

### 9.3.2.27 Read 1 7.3-Slave out.Data (RD\_7X\_OUT)

Т

2

Mit diesem Kommando können die vier 16-Bit Kanäle eines AS-i-Ausgangslaves, der nach dem Slave-Profil 7.3 aufgebaut ist, aus dem AS-i/PROFIBUS-Gateway gelesen werden.

Ergebnis

Anfrage											
Byte	2 <sup>7</sup>	$7 2^{6} 2^{5} 2^{4} 2^{3} 2^{2} 2^{1} 2^{0}$									
1		52 <sub>16</sub>									
2	Т	-			Kr	eis					
3	– 0 Slaveadresse										

	Antwort										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	$2^{6}$ $2^{5}$ $2^{4}$ $2^{3}$ $2^{2}$ $2^{1}$ $2^{0}$								
1		52 <sub>16</sub>									
2	Т		Ergebnis								
3				Kanal 1, I	High Byte	!					
10		Kanal 4, Low Byte									

# 9.3.2.28 Read 4 7.3-Slave in.Data (RD\_7X\_IN\_X)

Mit diesem Kommando können die vier 16-Bit Kanäle von 4 AS-i-Eingangslaves mit aufeinander folgenen Adressen, die nach dem Slave-Profil 7.3 aufgebaut ist, gelesen werden.



	Antwort										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	$2^{6}$ $2^{5}$ $2^{4}$ $2^{3}$ $2^{2}$ $2^{1}$ $2^{0}$								
1		53 <sub>16</sub>									
2	Т		Ergebnis								
3			1. Sla	ave, Kana	al 1, High	Byte					
34	4. Slave, Kanal 4, Low Byte										

# 9.3.2.29 Write 4 7.3-Slave out.Data (WR\_7X\_OUT\_X)

Mit diesem Kommando können die vier 16-Bit Kanäle von 4 AS-i-Ausgangslaves mit aufeinander folgenden Adressen, die nach dem Slave-Profil 7.3 aufgebaut ist, geschrieben werden.

Anfrage												
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>				
1		54 <sub>16</sub>										
2	Т	T – Kreis										
3	– 0 1. Slaveadresse											
4	1. Slave, Kanal 1, High Byte											
35			4. SI	ave, Kan	al 4, Low	Byte						

	Antwort										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>			
1				54	16						
2	Т	T Ergebnis									

# 9.3.2.30 Read 4 7.3-Slave out.Data (RD\_7X\_OUT\_X)

Mit diesem Kommando können die vier 16-Bit Kanäle von 4 AS-i-Ausgangsslaves mit aufeinander folgenden Adressen, die nach dem Slave-Profil 7.3 aufgebaut sind, gelesen werden.

Anfrage											
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>			
1		55 <sub>16</sub>									
2	Т	T – Kreis									
3	-	– 0 1. Slaveadresse									

Antwort										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>		
1				55	16					
2	Т		Ergebnis							
3			1. Sla	ave, Kana	al 1, High	Byte				
					-					
34		4. Slave, Kanal 4, Low Byte								

# 9.3.2.31 Lesen der Ausgangsdaten (READ\_ODI)

Mit diesem Kommando können die AS-i-Ausgangsdaten gelesen werden.

	Anfrage										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	24	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>			
1				56	0 16						
2	Т	_	Kreis								

	Antwort											
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>				
1				56	16							
2	Т		Ergebnis									
3		-	– Slave 1A									
		Slav	e 2A			Slav	e 3A					
34		Slave	Slave 30B Slave 31B									

### 9.3.2.32 WR\_74\_PARAM

Mit dieser Funktion wird der Parameterstring eines Slaves nach Profil S-7.4 geschrieben. Weil der String länger sein kann als die Mailbox, wird er zuerst in Stükken in einen Puffer geschrieben und dann erst zum Slave übertragen.

n ist die Länge des Teilstrings, das ab Index i in den Puffer geschrieben werden soll.

Anfrage										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	24	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>		
1		5A <sub>16</sub>								
2	T – Kreis									
3	Slaveadresse									
4		i								
5				r	ו					
6				Puffer	byte i					
n+5	n+5 Pufferbyte i+n-1									
1										

Wenn  $i \equiv 0$  ist, wird der String zum Slave übertragen.

Antwort									
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>	
1				5A	16				
2	Т	T Ergebnis							

#### 9.3.2.33 RD\_74\_PARAM

Mit dieser Funktion wird der Parameterstring eines Slaves nach Profil S-7.4 gelesen. Weil der String länger sein kann als die Mailbox, wird er in einen Puffer abgelegt, dessen Inhalt in Stücken ab dem Index i gelesen werden kann.

Das erste Byte im Puffer gibt die Länge des gelesenen Strings an.

Wenn i  $\equiv$  0 ist, wird der String vom Slave gelesen, sonst antwortet die Funktion aus dem Speicher, wodurch die Daten konsistent gelesen werden können.

Anfrage										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>		
1				5E	16					
2	Т	-			Kr	eis				
3				Slavea	dresse					
4					i					

	Antwort											
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>				
1				5E	<sup>3</sup> 16							
2	Т	Ergebnis										
				Puffe	rbyte i							
n+2		Pufferbyte i+n-1										

### 9.3.2.34 RD\_74\_ID

Mit dieser Funktion wird der ID-String eines Slaves nach Profil S-7.4 gelesen. Weil der String länger sein kann als die Mailbox, wird er in einen Puffer abgelegt, dessen Inhalt in Stücken ab dem Index i gelesen werden kann.

Das erste Byte im Puffer gibt die Länge des gelesenen Strings an.

Wenn  $i \equiv 0$  ist, wird der String vom Slave gelesen, sonst antwortet die Funktion aus dem Speicher, wodurch die Daten konsistent gelesen werden können.

	Anfrage										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>			
1				50	16						
2	Т	-			Kr	eis					
3				Slavea	dresse						
4		í									

	Antwort										
Byte	2 <sup>7</sup>	$2^7$ $2^6$ $2^5$ $2^4$ $2^3$ $2^2$ $2^1$ $2^0$									
1				50	16						
2	Т	T Ergebnis									
				Puffer	byte i						
n+2		Pufferbyte i+n-1									

Pepperl+Fuchs GmbH · 68301 Mannheim · Telefon (06 21) 7 76-11 11 · Telefax (06 21) 7 76 27-11 11 · Internet http://www.pepperl-fuchs.com

### 9.3.2.35 RD\_74\_DIAG

Mit dieser Funktion wird der Diagnosestring eines Slaves nach Profil S-7.4 gelesen. Weil der String länger sein kann als die Mailbox, wird er in einen Puffer abgelegt, dessen Inhalt in Stücken ab dem Index i gelesen werden kann.

Das erste Byte im Puffer gibt die Länge des gelesenen Strings an.

Wenn i  $\equiv$  0 ist, wird der String vom Slave gelesen, sonst antwortet die Funktion aus dem Speicher, wodurch die Daten konsistent gelesen werden können.

	Anfrage											
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	24	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>				
1				5D	) <sub>16</sub>							
2	Т	—			Kr	eis						
3				Slavea	dresse							
4	i											
				Antwor	L							
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>				
1				5D	) <sub>16</sub>							
2	Т				Ergebnis							
	Pufferbyte i											
n+2				Pufferby	/te i+n-1							

# 9.3.2.36 Listen und Flags lesen (Get\_LPS, Get\_LAS, Get\_LDS, Get\_Flags) (GET\_LISTS)

Mit diesem Aufruf werden folgende Einträge aus dem AS-i/PROFIBUS-Gateway gelesen:

- die Liste der aktivierten AS-i-Slaves LAS;
- die Liste der erkannten AS-i-Slaves LDS;
- die Liste der projektierten AS-i-Slaves LPS;
- die Flags laut AS-i-Slave-Spezifikation.

	Anfrage									
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>		
1				30	) <sub>16</sub>					
2	T O Kreis									

Antwort (bei O ≡ 0)									
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>	
1	30 <sub>16</sub>								
2	Т	T Ergebnis							
3	7A	6A	5A	4A	3A	2A	1A	0A	
	LAS								
10	31B	30B	29B	28B	27B	26B	25B	24B	
11	7A	6As	5A	4A	3A	2A	1A	0A	
	LDS								
19	31B	30B	29B	28B	27B	26B	25B	24B	
20	7A	6As	5A	4A	3A	2A	1A	0A	
	LPS								
26	31B	30B	29B	28B	27B	26B	25B	24B	
27	—							Pok	
28	OR	APF	NA	CA	AAv	AAs	S0	Cok	
29			_			AAe	OL	DX	

Antwort (bei O ≡ 1)									
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>	
1	30 <sub>16</sub>								
2	Т		Ergebnis						
3	0A	1A	2A	3A	4A	5A	6A	7A	
	LAS								
10	24B	25B	26B	27B	28B	29B	30B	31B	
11	0A	1As	2A	3A	4A	5A	6A	7A	
	LDS								
19	24B	25B	26B	27B	28B	29B	30B	31B	
20	0A	1As	2A	3A	4A	5A	6A	7A	
	LPS								
26	24B	25B	26B	27B	28B	29B	30B	31B	
27	—							Pok	
28	OR	APF	NA	CA	AAv	AAs	S0	Cok	
29			_			AAe	OL	DX	

Pok Periphery\_Ok

S0 LDS.0

AAs Auto\_Address\_Assign

- AAv Auto\_Address\_Available
- CA Configuration\_Active
- NA Normal\_Operation\_Active
- APF APF
- OR Offline\_Ready

Cok Config\_Ok

AAe Auto\_Address\_Enable

OL Off-line

DX Data\_Exchange\_Active

### 9.3.2.37 LCS lesen (GET\_LCS)

Mit diesem Aufruf wird die Liste der AS-i-Slaves ausgelesen, die seit dem Einschalten des AS-i-Masters bzw. seit dem letztem Auslesen dieser Liste mindestens einen Konfigurationsfehler verursacht hatten (*LCS*).

Anfrage									
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>	
1		60 <sub>16</sub>							
2	Т	O Kreis							
Antwort (bei O ≡ 0)									
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>	
1	60 <sub>16</sub>								
2	Т	Ergebnis							
3	7A	6A	5A	4A	3A	2A	1A	0A	
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·								
10	31B	30B	29B	28B	27B	26B	25B	24B	
Antwort (bei O ≡ 1)									
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>	
1		60 <sub>16</sub>							
2	Т	Ergebnis							
3	0A	1As	2A	3A	4A	5A	6A	7A	
10	24B	25B	26B	27B	28B	29B	30B	31B	

# 9.3.2.38 Liste der Off-line Slaves lesen (GET\_LOS)

Mit diesem Kommando wird die Liste den Slaveadressen ausgelesen, die das Auslösen der Offline-Phase bei auftretendem Konfigurationsfehler verursachen können (Liste der Off-line-Slaves *LOS*).

Hierbei kann der Anwender selbst entscheiden, wie der AS-i-Master auf einen Kon-figurationsfehler am AS-Interface reagieren soll. So kann bei kritischen AS-i-Slaves der Master direkt in die Offline-Phase versetzt werden, während bei weniger kriti-schen Slaves an den Host die Fehlermeldung Konfigurationsfehler geht, AS-i aber nicht offline geschaltet wird.

Zumutbare Änderungen aufgrund technischer Verbesserungen vorbehalten.
#### AS-i/PROFIBUS-Gateway PROFIBUS-DP

Anfrage										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>		
1			61 <sub>16</sub>							
2	Т	0	O Kreis							
	Antwort (bei O ≡ 0)									
Byte	Byte $2^7$ $2^6$ $2^5$ $2^4$ $2^3$ $2^2$ $2^1$ $2^0$									
1				61	16					
2	Т				Ergebnis					
3	7A	6A	6A 5A 4A 3A 2A 1A 0A							
				-						
10	31B	30B	29B	28B	27B	26B	25B	24B		
			Antv	wort (bei	O ≡ 1)					
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>		
1				61	16					
2	Т		Ergebnis							
3	0A	A 1As 2A 3A 4A 5A 6A 7A								
10	24B	25B	26B	27B	28B	29B	30B	31B		

#### 9.3.2.39 SET\_LOS

Es wird die Liste mit den Slaveadressen festgelegt, die das Auslösen der Offline-Phase bei auftretendem Konfigurationsfehler verursachen (Liste der Off-line-Slaves *LOS*).

Hierbei kann der Anwender selbst entscheiden, wie der AS-i-Master auf einen Kon-figurationsfehler am AS-Interface reagieren soll. So kann bei kritischen AS-i-Slaves der Master direkt in die Offline-Phase versetzt werden, während bei weniger kritischen Slaves an den Host die Fehlermeldung Konfigurationsfehler geht, AS-i aber nicht offline geschaltet wird.

	Anfrage (bei O ≡ 0)										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>			
1		62 <sub>16</sub>									
2	Т	0		Kreis							
3	7A	6A	5A	4A	3A	2A	1A	0A			
	_										
10	31B	30B	29B	28B	27B	26B	25B	24B			

Pepperl+Fuchs GmbH · 68301 Mannheim · Telefon (06 21) 7 76-11 11 · Telefax (06 21) 7 76 27-11 11 · Internet http://www.pepperl-fuchs.com

	Anfrage (bei O ≡ 1)										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>			
1				62	2 <sub>16</sub>						
2	Т	1 Kreis									
3	0A	A 1As 2A 3A 4A 5A 6A 7A									
10	24B	25B	25B 26B 27B 28B 29B 30B 31B								
				Antwor	+						
			1			1					
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>			
1	62 <sub>16</sub>										
2	Т				Ergebnis						

#### 9.3.2.40 Get transm.err.counters (GET\_TECA)

Mit diesem Kommando werden für die Single-Slaves bzw. A-Slaves die Zählerstände der Fehlerzähler ausgelesen (vgl. Kapitel 8).

Mit jedem Lesen der Zählerstände werden die Fehlerzähler neu gestartet.

Die Zählerstände werden über die jeweilige Hostschnittstelle ausgelesen und mit jedem Lesezugriff zurückgesetzt. Der höchste gültige aktuelle Zählerstand ist 254. 255 kennzeichnet einen Überlauf des Zählers.

	Anfrage										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>			
1	1 63 <sub>16</sub>										
2	2 T – Kreis										
Antwort											
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>			
1				63	16						
2	2 T Ergebnis										
3	APF										
4	Slave 1A										

... Slave 31A

...

34

#### 9.3.2.41 Get transm.err.counters (GET\_TECB)

Mit diesem Kommando werden für die B-Slaves die Zählerstände der Fehlerzähler ausgelesen (vgl. Kapitel 8).

Mit jedem Lesen der Zählerstände werden die Fehlerzähler neu gestartet.

Die Zählerstände werden über die jeweilige Hostschnittstelle ausgelesen und mit jedem Lesezugriff zurückgesetzt. Der höchste gültige aktuelle Zählerstand ist 254. 255 kennzeichnet einen Überlauf des Zählers.

Anfrage										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>		
1				64	16					
2	Т	—			Kr	eis				

Antwort											
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	$2^{6}$ $2^{5}$ $2^{4}$ $2^{3}$ $2^{2}$ $2^{1}$ $2^{0}$								
1				64	16						
2	Т		Ergebnis								
3			APF								
4				Slav	e 1B						
34		Slave 31B									

#### 9.3.2.42 Get transm.err.counters (GET\_TEC\_X)

Mit diesem Kommando werden ab einer bestimmten AS-i-Slaveadresse die Zählerstände der n Fehlerzähler ausgelesen (vgl. Kapitel 8).

Mit jedem Lesen der Zählerstände werden die Fehlerzähler neu gestartet.

Die Zählerstände werden über die jeweilige Hostschnittstelle ausgelesen und mit jedem Lesezugriff zurückgesetzt. Der höchste gültige aktuelle Zählerstand ist 254. 255 kennzeichnet einen Überlauf des Zählers.

Anfrage										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>		
1		66 <sub>16</sub>								
2	Т	_	– Kreis							
3				1. Slave-	Adresse					
4				Anzahl d	er Zähler					

Antwort										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>		
1				66	16					
2	Т		Ergebnis							
3				Zähl	er 1					
n				Zähle	rn-2					

#### 9.3.2.43 EXT\_DIAG

Mit diesem Aufruf können die Bedigungen, wann das Ext.-diag-Bit gesetzt werden soll, definiert werden.

	Anfrage										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	$2^5$ $2^4$ $2^3$ $2^2$ $2^1$ $2^0$							
1				71	16						
2	Т	– Kreis									
3			CF								
4				AF	۶F						
5		PF									
6				С	S						

Antwort										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	24	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>		
1				71	16					
2	Т				Ergebnis					

CF ExtDiag wird bei ConfigError  $\equiv 1$ 

APF ExtDiag wird bei APF = 1

PF ExtDiag wird bei PeripheryFault = 1

CS ExtDiag wird gesetzt, wenn die LCS nicht leer ist

#### 9.3.2.44 BUTTONS

Mit diesem Aufruf kann die Bedienung des Gerätes über die Taster gesperrt werden.

Anfrage											
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>			
1				75	16						
2	Т	_			Kr	eis					
3		ButtonsDisabled									

#### AS-i/PROFIBUS-Gateway PROFIBUS-DP

	Antwort										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>			
1				75	16						
2	Т	T Ergebnis									

#### 9.3.2.45 RD\_EXT\_DIAG

Mit diesem Aufruf können die Bedingungen, unter denen das Ext.-Diag.-Bit gesetzt werden soll, aus dem AS-i/PROFIBUS-Gateway ausgelesen werden.

Anfrage										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>		
1		7B <sub>16</sub>								
2	Т	-			Kr	eis				

Antwort										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>		
1		_		75	16					
2	Т				Ergebnis					
3			CF							
4				AF	۶F					
5				Р	F					
6		CS								
7				F	D					

CF ExtDiag wird bei ConfigError  $\equiv 1$ 

APF ExtDiag wird bei APF = 1

PF ExtDiag wird bei PeripheryFault  $\equiv 1$ 

CS ExtDiag wird gesetzt, wenn die LCS ist nicht leer ist

FD Diagnosen werden nur noch dann aufgefrischt, wenn die PROFIBUS-Norm das vorschreibt. Die Diagnosedaten sind im Zweifel nicht aktuell

Zumutbare Änderungen aufgrund technischer Verbesserungen vorbehalten.

#### 9.3.2.46 INVERTER

Mit diesem Aufruf wird ein AS-i-Slave für Frequenzumrichter vom zyklischen Betrieb in den Modus zur Übertragung von 4 16-Bitwerten umgeschaltet, um anschließend wieder unter dem angewählten AS-i-Zielparameter betrieben zu werden.

	Anfrage										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>			
1				70	16						
2	Т	-			Kre	eis					
3				Slave-A	Adresse						
4				Ziel Pa	rameter						
5				Wert 1, H	ligh Byte						
6				Wert 1, I	_ow Byte						
7				Wert 2, H	ligh Byte						
8				Wert 2, I	_ow Byte						
9				Wert 3, H	ligh Byte						
10				Wert 3, I	_ow Byte						
11		Wert 4, High Byte									
12		Wert 4, Low Byte									

	Antwort										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>			
1		7C <sub>16</sub>									
2	Т	T Ergebnis									

#### 9.3.2.47 FP\_PARAM

Dieses Kommando dient zum Parametrieren von "Funktionalen Profilen".

Der Inhalt der Anfrage- und Antwortbytes ist Funktionsabhängig (siehe Kap. 9.3.3).

Anfrage											
Byte	2 <sup>7</sup>	$7$ $2^{6}$ $2^{5}$ $2^{4}$ $2^{3}$ $2^{2}$ $2^{1}$ $2^{0}$									
1		7D <sub>16</sub>									
2	Т	-			Kr	eis					
3		Funktion									
4		Anfrage Byte 1									
				-	•						
n				Anfrage	Byte n-3						
	b b b b b b b b b b b b b b b b b b b										

Antwort									
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>	
1		7D <sub>16</sub>							
2	Т		Ergebnis						
3				Antwor	t Byte 1				
n		Antwort Byte n-2							

#### 9.3.2.48 FP\_DATA

Dieses Kommando dient zum Datenaustausch mit "Funktionalen Profilen".

Der Inhalt der Anfrage- und Antwortbytes ist Funktionsabhängig (siehe Kap. 9.3.3).

Anfrage												
Byte	2 <sup>7</sup>	$2^7$ $2^6$ $2^5$ $2^4$ $2^3$ $2^2$ $2^1$ $2^0$										
1		7E <sub>16</sub>										
2	Т	T – Kreis										
3				Funł	ktion							
4				Anfrage	Byte 1							
n	Anfrage Byte n-3											

Antwort										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>		
1		7E <sub>16</sub>								
2	Т		Ergebnis							
3				Antwort	Byte 1					
n		Antwort Byte n-2								

#### 9.3.3 Funktionale Profile

#### 9.3.3.1 "Safety at Work"-Liste 1

#### Funktion: 00<sub>16</sub>

Liste der "sicherheitsgerichteten Eingangsslaves" ("AS-i Safety at Work"), bei denen die Sicherheitsfunktion ausgelöst ist.

In diese Liste werden diejenigen Slaves mit dem Profil S-7.B bzw. S-0.B eingetragen, bei denen im Eingangsdatenabbild alle 4 Bits gelöscht sind. Slaves mit 2 Kontakten werden also nur dann eingetragen, wenn beide Kontakte ausgelöst sind.

Weil die Sicherheitsfunktion eines sicherheitsgerichteten Eingangsslaves auch ausgelöst sein kann, wenn der Slave keine Daten mit dem AS-i-Master austauscht, ist die Liste nur im Zusammenhang mit den EC-Flags auszuwerten.

Pepperl+Fuchs GmbH · 68301 Mannheim · Telefon (06 21) 7 76-11 11 · Telefax (06 21) 7 76 27-11 11 · Internet http://www.pepperl-fuchs.com

Ausgabedatum 29.1.2002

Zum Erzeugen der Liste werden nur CDI und IDI ausgewertet. Sicherheitsgerichtete Slaves, die zwar projektiert, aber nicht vorhanden sind, und Slaves, die zwar vorhanden sind, aber eine falsche Codefolge senden, werden hier also nicht eingetragen.

Anfrage										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>		
1		7E <sub>16</sub>								
2	Т	0			Kr	eis				
3		00 <sub>16</sub>								

Antwort (bei O ≡ 0)										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>		
1				7E	16					
2	Т	Ergebnis								
3				-				Pok		
4	OR	APF	NA	CA	AAv	AAs	S0	Cok		
5	7	6	5	4	3	2	1	-		
		····								
8	31	30	29	28	27	26	25	25		

Antwort (bei O ≡ 1)										
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>		
1		7E <sub>16</sub>								
2	Т	T Ergebnis								
3				-				Pok		
4	OR	APF	NA	CA	AAv	AAs	S0	Cok		
5	-	1	2	3	4	5	6	7		
8	24	25	26	27	28	29	30	31		

Cok Config\_Ok

S0 LDS.0

AAs Auto\_Address\_Assign

AAv Auto\_Address\_Available

CA Configuration\_Active

NA Normal\_Operation\_Active

APF APF

OR Offline\_Ready

Pok Periphery\_Ok

#### 9.3.3.2 "Safety at Work"-Monitordiagnose

#### Funktion: 0216

Weil der "Safety at Work"-Monitor mehr als 32 Byte Diagnosedaten erzeugen kann, muss man diese mit mehreren Mailboxaufrufen lesen. Das zweite Anfrage-Byte gibt dabei den Startindex im Diagnosedatenfeld an.

Wenn der Startindex 0 ist, werden neue Daten vom Monitor geholt, sonst antwortet die Funktion aus dem Speicher, wodurch die Daten konsistent gelesen werden können.

	Anfrage										
Byte	2 <sup>7</sup>	$2^7$ $2^6$ $2^5$ $2^4$ $2^3$ $2^2$ $2^1$ $2^0$									
1		7E <sub>16</sub>									
2	Т	T – Kreis									
3				02	16						
4		Slave-Adresse									
5		Index									

				Antwor	t				
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	$2^{6}$ $2^{5}$ $2^{4}$ $2^{3}$ $2^{2}$ $2^{1}$ $2^{0}$						
1		7E <sub>16</sub>							
2	Т	Ergebnis							
3		Diagnose Byte #Index+0							
4		Diagnose Byte #Index+1							
n		Diagnose Byte #Index+n-3							

79

				Anfrage	)			
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>
0				00	) <sub>16</sub>			
1				Monitor	zustand			
2				Zustanc	l Kreis 1			
3				Zustanc	l Kreis 2			
4				Anzahl	Kreis 1			
5				Anzahl	Kreis 2			
6		Device Index 32, Kreis 1						
7		Device Farbe, Kreis 1						
8		Device Index 33, Kreis 1						
9			D	evice Far	be, Kreis	1		
68			De	vice Inde	x 63, Krei	s 1		
69			D	evice Far	be, Kreis	1		
70			De	vice Inde	x 32, Krei	s 2		
71		Device Farbe, Kreis 2						
132		Device Index 63, Kreis 2						
133			D	evice Far	be, Kreis	2		

Das Diagnosedatenfeld des Sicherheitsmonitors hat folgenden Aufbau:

#### 9.3.3.3 Integrierte AS-i-Sensoren: Warnungen

#### Funktion: 03<sub>16</sub>

Liste der integrierten AS-i-Sensoren nach Profil S-1.1 (ohne erweiterte Adressierung) bzw. S-3.A.1 (mit erweiterter Adressierung), bei denen das Eingangsdatenbit D1 ("Warnung") gelöscht ist.

Zum Erzeugen der Liste werden nur CDI und IDI ausgewertet. Integrierte AS-i-Sensoren, die zwar projektiert, aber nicht vorhanden sind, werden hier also nicht eingetragen.

	Anfrage							
Byte	2 <sup>7</sup>	$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$						
1		7E <sub>16</sub>						
2	Т	T O Kreis						
3		03 <sub>16</sub>						

			Antv	vort (bei	O ≡ 0)			
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>
1		7E <sub>16</sub>						
2	Т				Ergebnis			
3	7A	6A	5A	4A	3A	2A	1A	0
10	31B	30B	29B	28B	27B	26B	25B	24B

	Antwort (bei O ≡ 1)								
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	$2^{6}$ $2^{5}$ $2^{4}$ $2^{3}$ $2^{2}$ $2^{1}$ $2^{0}$						
1		7E <sub>16</sub>							
2	Т				Ergebnis				
3	0	1A	1A 2A 3A 4A 5A 6A 7A					7A	
10	24A	25A	26A	27A	28A	29A	30A	31A	

#### 9.3.3.4 Integrierte AS-i-Sensoren: Verfügbarkeit

#### Funktion: 04<sub>16</sub>

Liste der integrierten AS-i-Sensoren nach Profil S-1.1, bei denen das Eingangsdatenbit D2 ("Verfügbarkeit") gelöscht ist.

Zum Erzeugen der Liste werden nur CDI und IDI ausgewertet. Integrierte AS-i-Sensoren, die zwar projektiert, aber nicht vorhanden sind, werden hier also nicht eingetragen.

	-			Anfrage	9			
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>
1		7E <sub>16</sub>						
2	Т	T O Kreis						
3		04 <sub>16</sub>						

			Antv	vort (bei	O ≡ 0)				
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	$2^{6}$ $2^{5}$ $2^{4}$ $2^{3}$ $2^{2}$ $2^{1}$ $2^{0}$						
1		7E <sub>16</sub>							
2	Т		Ergebnis						
3	7	6	6 5 4 3 2 1 0						
6	31	30	29	28	27	26	25	24	

Pepperl+Fuchs GmbH · 68301 Mannheim · Telefon (06 21) 7 76-11 11 · Telefax (06 21) 7 76 27-11 11 · Internet http://www.pepperl-fuchs.com

	Antwort (bei O ≡ 1)							
Byte	2 <sup>7</sup>	2 <sup>6</sup>	2 <sup>5</sup>	2 <sup>4</sup>	2 <sup>3</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>1</sup>	2 <sup>0</sup>
1		7E <sub>16</sub>						
2	Т				Ergebnis			
3	0	1	2	3	4	5	6	7
6	24	25	26	27	28	29	30	31

#### 9.3.3.5 Grenzen

Der SPC3 stellt nur knapp 1,5 KByte DP-RAM zur Verfügung. Deshalb müssen die Telegrammlängen und die Anzahl der DP V1-Verbindungen zu Class 2-Mastern begrenzt werden:

	Begrenzungen durch den SPC3						
MSC1	Eingangsdaten	144 Bytes					
	Ausgangsdaten	144 Bytes					
	Diagnose	36 Bytes					
	Parameter	12 Bytes					
	Konfiguration	32 Bytes	(8 erweiterte Kennungen)				
	SetSlaveAddress	4 Bytes					
MSAC1	SAPs	1					
	PDU	42 Bytes					
MSAC2	SAPs	3					
	PDU	42 Bytes					

#### 9.3.4 Beispiel der Mailboxbedienung

Beispielhaft wird der Befehl zum Einlesen der vier 16-Bit-Kanäle eines AS-i-Eingangsslaves, der nach dem Slave-Profil 7.3 aufgebaut ist dargstellt (RD\_7X\_IN).

#### Bei Bearbeitung im zyklischen DP V0 Kanal:

Auswahl der Kennung: 12 Byte Management

Bedeutung der Bytes:

	Anfrage: RD_7X_IN					
Byte 1	50 <sub>hex</sub> (RD_7X_IN)					
Byte 2	00 <sub>hex</sub> (Master 1, Singlemastergerät)					
Byte 3	1D <sub>hex</sub> (Slaveadresse 29)					
Byte 4	00 <sub>hex</sub>					
Byte 12	00 <sub>hex</sub>					

Antwort				
Byte 1	00 <sub>hex</sub>			
Byte 2	00 <sub>hex</sub>			
Byte 3	00 <sub>hex</sub>			
Byte 4	00 <sub>hex</sub>			
Byte 12	00 <sub>hex</sub>			

Der Mailboxaufruf wird nicht mit den aktuellen Analogwerten beantwortet, da das Toggle-Bit nicht gesetzt wurde.

Setzen des Toggle-Bits:

Anfrage					
Byte 1	50 <sub>hex</sub>				
Byte 2	80 <sub>hex</sub> (Toggle-Bit, Master 1, Singlemastergerät)				
Byte 3	1D <sub>hex</sub> (Slaveadresse 29)				
Byte 4	00 <sub>hex</sub>				
Byte 12	00 <sub>hex</sub>				

Antwort		
Byte 1	50 <sub>hex</sub>	
Byte 2	80 <sub>hex</sub> (Toggle-Bit, Master1)	
Byte 3	Analog-Kanal 1 High-Byte <sub>hex</sub>	
Byte 4	Analog-Kanal 1 Low-Byte <sub>hex</sub>	
Byte 5	Analog-Kanal 2 High-Byte <sub>hex</sub>	
Byte 6	Analog-Kanal 2 Low-Byte <sub>hex</sub>	
Byte 7	Analog-Kanal 3 High-Byte <sub>hex</sub>	
Byte 8	Analog-Kanal 3 Low-Byte <sub>hex</sub>	
Byte 9	Analog-Kanal 4 High-Byte <sub>hex</sub>	
Byte 10	Analog-Kanal 4 Low-Byte <sub>hex</sub>	
Byte 11	00 <sub>hex</sub> nicht benutzt	
Byte 12	00 <sub>hex</sub> nicht benutzt	

Um die Daten erneut anzufordern, muss das Toggle-Bit wieder zurückgesetzt werden usw.

Wird ein Mailboxkommando unter DP V1 ausgeführt, ist das oben beschriebene Togglen nicht notwendig.

Zumutbare Änderungen aufgrund technischer Verbesserungen vorbehalten.

Copyright Pepperl+Fuchs, Printed in Germany

#### 10 Inbetriebnahmewerkzeuge und Zubehör

Die komfortable Inbetriebnahme des AS-i/PROFIBUS-Gateways kann mit der Windows-Software **AS-i-Control-Tools** erfolgen.

Die Software kommuniziert mit dem AS-i/PROFIBUS-Gateway mittels des PROFIBUS DP-Mastersimulators DP V1 oder des seriellen PROFIBUS-Masters (vgl. Kapitel 10.2).

#### 10.1 Windows-Software AS-i-Control-Tools

Mit der Windows-Software AS-i-Control-Tools können Sie in sehr übersichtlicher Weise ihren AS-i-Kreis konfigurieren.

- 1. Stecken Sie dazu einen PROFIBUS-Mastersimulator bzw. seriellen PROFIBUS-Master auf die SUB-D-Buchse ihres AS-i/PROFIBUS-Gateways und verbinden das Gerät mit einer seriellen Schnittstelle ihres PCs.
- 2. Starten Sie die AS-i-Control-Tools.
- 3. Rufen Sie den Befehl Master | Neu auf.

🐴 AS-i Control Tools				
Datei Programmsteuerung	<u>Master</u> <u>Ansicht</u> <u>F</u> enster <u>H</u> ilfe			
	<u>N</u> eu Kommunikation	<u>i</u> E	<b>N</b> ?	
	Eigenschaften ASH Konfiguration ASH Diagnose ASH Adress-Assistent			
	Lade Konfiguration Speichere Konfiguration			
	<u>0</u> Offline Letzter Master			

4. Wählen Sie als Protokoll PROFIBUS.

#### AS-i/PROFIBUS-Gateway Inbetriebnahmewerkzeuge und Zubehör

- 5. Nehmen Sie die entsprechenden Einstellungen vor.
  - (z. B.: serielle Schnittstelle COM 2, Stationsadresse <auto>, AS-i-Kreis 1)



6. Rufen Sie den Befehl Master | AS-i-Konfiguration auf. Es wird der AS-i-Konfigurationseditor gestartet. Alle erkannten und projektierten AS-i-Slaves werden hier angezeigt.

AS-i Konfiguration - Profibus: CO	M 2, Addr 3, Circ 1	
Adresse Typ	Adresse Typ	11:16-
0 1 c AS-i Slave: 3 ein / 1 aus 2 d AS-i Slave: 4 ein / 1 aus 3 4 d AS-i Slave: 4 ein / 2 aus 5 6 p < Slave fehlt >	16 d AS-i Slave: 1 ein / 3 aus 17 d E/A Modul: 4 ein / 4 aus 18 19 20 21 22	<u>H</u> ilfe
7 8 d AS-i Slave: 0 ein / 4 aus 9 10 11 12	23 24 25 26 27 28	Master Busadresse: 3
13 14 15	29 30 31 <u>d</u> AS-i Slave: 1 ein / 4 aus	Konfigurationsfehler Konfiguration speichern

## AS-Interface Inbetriebnahmewerkzeuge und Zubehör

7. Klicken Sie auf einen Slaveeintrag, um die Dialogbox Slavekonfiguration zu öffnen. Hier können Sie die Adresse des AS-i-Slaves ändern oder auch AS-i-Para-

Slave Konfiguration 🛛 🗙
A <u>u</u> sgewählter Slave: 17
Adresse ändern in: 17
<u>W</u> eniger
<u>Speichern</u>
Eingänge: □0 □1 □2 □3 Ausgänge: □0 □1 □2 □3
A <u>k</u> tuelle Parameter: ▼0 〒1 ▼2 〒3 <u>E</u> inschaltparameter: ▼0 〒1 ▼2 〒3
Erkannt: 07 E/A Modul: 4 ein / 4 aus
Projektiert: 07 E/A Modul: 4 ein / 4 aus
Benutzername:
<u>G</u> erätetyp:

meter oder AS-i-Konfigurationsdaten einstellen. Außerdem können Ein- und Ausgänge getestet werden.

Eine sehr einfache Vorgehensweise den AS-i-Kreis zu konfigurieren ist, nacheinander die einzelnen AS-i-Slaves an die AS-i-Leitung anzuschließen, die Adresse des neuen Slaves einzustellen und danach mit dem Knopf "Konfiguration speichern" den vorhandenen AS-i-Kreis im AS-i-Master als Projektierung zu übernehmen.

Des Weiteren steht dem Anwender ein **AS-i-Adressierungsassistent** zur Verfügung, mit dem es möglich ist, die AS-i-Slaves eines aufzubauenden AS-i-Kreises direkt beim Aufstecken der Slaves auf die gewünschte Adresse umzuadressieren. Die gewünschte AS-i-Konfiguration kann dabei zuvor offline erstellt und gespeichert werden, so dass die AS-i-Slaves beim Aufbau der Anlage nur noch der Reihe nach angeschlossen werden müssen.

Nähere Beschreibungen zu allen weiteren Funktionalitäten dieser Software entnehmen Sie bitte der integrierten Hilfe.

Zumutbare Änderungen aufgrund technischer Verbesserungen vorbehalten.

### AS-i/PROFIBUS-Gateway Inbetriebnahmewerkzeuge und Zubehör

#### 10.2 PROFIBUS-DP-Mastersimulator



Der PROFIBUS-DP-Mastersimulator ist ein einfaches universelles Werkzeug für den Datenaustausch mit PROFIBUS-Slaves fast aller Hersteller über PROFIBUS-DP. Der PROFIBUS-DP-Mastersimulator kann mit dem PROFIBUS-Slave auch ohne GSD-Datei, ohne Typdatei und ohne PROFIBUS-Master Daten austauschen. Ohne weitere Eingaben oder zusätzliche Dateien kann der PROFIBUS-Slave mit der Default E/A-Breite in Betrieb genommen werden. Eingangsdaten können gelesen und Ausgangsdaten geschrieben werden. Dies ist vor allem bei zeitkritischer Fehlersuche am PROFIBUS wichtig, wenn z. B. Disketten verschiedener Hersteller nicht greifbar sind. Darüber hinaus ermöglicht der PROFIBUS-DP-Mastersimulator selbstverständlich auch die Verwendung von GSD-Dateien sowie die Eingabe spezieller Konfigurationen zum Starten des Datenaustausches mit PROFIBUS-Slaves. Das Adressieren von PROFIBUS-Slaves - vor allem der IP67-Module ohne Adress-Schalter - ist ebenfalls möglich.

Im Lieferumfang des PROFIBUS-DP-Mastersimulator ist ein einfacher PROFIBUS-Konverter enthalten. Der PROFIBUS-Konverter ist der ideale Schnittstellenkonverter zwischen der RS 232-Schnittstelle des PCs und dem PROFIBUS. Der Konverter ist sehr kompakt und benötigt keine zusätzliche externe Spannungsversorgung. Deshalb ist er auch für mobilen Aufbau mit einem Laptop oder Notebook bestens geeignet. Der PROFIBUS-Konverter wird einfach zwischen PROFIBUS und RS 232-Verbindungskabel gesteckt.

#### 11 Anhang: Anzeigen der Ziffernanzeige

Im Grundzustand des Projektierungsmodus werden nacheinander die Adressen aller erkannten AS-i-Slaves angezeigt, und zwar zwei pro Sekunde. Ein leeres Display deutet auf eine leere LDS hin, es wurden also keine Slaves erkannt.

Im Grundzustand des geschützten Betriebsmodus ist die Anzeige leer oder zeigt die Adresse einer Fehlbelegung an (siehe Kapitel 6.4.2).

Während einer manuellen Adressenprogrammierung hat die Anzeige einer Slaveadresse natürlich eine andere Bedeutung (siehe Kapitel 6.5 und 6.6).

Alle Anzeigen, die größer als 31 sind, also nicht als Slaveadresse interpretiert werden können, sind Status- oder Fehlermeldungen des Gerätes.

Sie haben folgende Bedeutung:

39	erweiterte AS-i Diagnose: Erscheint die 39 nach dem Drücken der 'set'- Taste, so ist ein kurzzeitiger Spannungszusammenbruch auf AS-i aufgetre- ten.
40	Der AS-i-Master befindet sich in der Offline-Phase.
41	Der AS-i-Master befindet sich in der Erkennungsphase.
42	Der AS-i-Master befindet sich in der Aktivierungsphase.
43	Der AS-i-Master beginnt den Normalbetrieb.
70	Hardwarefehler: Das EEPROM des AS-i-Masters kann nicht geschrieben werden.
72	Hardwarefehler: Keine Verbindung zum PIC-Prozessor.
73	Hardwarefehler: Keine Verbindung zum PIC-Prozessor.
74	Prüfsummenfehler im EEPROM.
75	Fehler im internen RAM.
76	Fehler im externen RAM.
77	AS-i-Control-Softwarefehler: Stack overflow (AS-i-Control II).
78	AS-i-Control-Softwarefehler: Prüfsummenfehler im Steuerprogramm.
80	Fehler beim Verlassen des Projektierungsmodus: Es existiert ein Slave mit Adresse Null.
81	Allgemeiner Fehler beim Ändern einer Slaveadresse.
82	Die Tastenbedienung wurde gesperrt. Bis zum nächsten Neustart des AS-i- Masters sind Zugriffe auf das Gerät nur vom Host aus über die Schnittstelle möglich.
83	Programm-Reset des AS-i-Control-Programms: Das AS-i-Control-Pro- gramm wird gerade aus dem EEPROM ausgelesen und ins RAM kopiert.
88	Anzeigentest beim Hochlaufen des AS-i-Masters.
90	Fehler beim Ändern einer Slaveadresse im geschützten Betriebsmodus: Es existiert kein Slave mit der Adresse Null.
91	Fehler beim Ändern einer Slaveadresse: Die Zieladresse ist bereits belegt.
92	Fehler beim Ändern einer Slaveadresse: Die neue Adresse konnte nicht gesetzt werden.

# AS-i/PROFIBUS-Gateway Anhang: Anzeigen der Ziffernanzeige

93	Fehler beim Ändern einer Slaveadresse: Die neue Adresse konnte im Slave nur flüchtig gespeichert werden.
94	Fehler beim Ändern einer Slaveadresse im geschützten Betriebsmodus: Der Slave hat falsche Konfigurationsdaten.
95	Fehler beim Ändern einer Slaveadresse im geschützten Betriebsmodus: Der Konfigurationsfehler wird durch einen überzähligen Slave hervorgeru- fen (statt durch einen fehlenden Slave).

Zumutbare Änderungen aufgrund technischer Verbesserungen vorbehalten.

Copyright Pepperl+Fuchs, Printed in Germany

### 12 Anhang: Erste Inbetriebnahme des AS-i-Kreises



Hinweis

Hier erfahren Sie beispielhaft, wie Sie schnell und einfach den AS-i-Kreis in Betrieb nehmen können, ohne auf externe Geräte angewiesen zu sein. Adressieren Sie die an AS-i angeschlossenen Komponenten einfach am AS-i-Master. Komfortabler lässt sich ein Slave natürlich mit einem Handadressiergerät oder mit der Windows-Software AS-i Control Tools adressieren, es ist jedoch ohne Hilfsmittel möglich, auch komplexe Netze direkt am AS-i-Master zu konfigurieren.

Was soll ich tun?	Wie muß ich dazu vorgehen?			
Sorgen Sie für die korrekte Span- nungsversorgung des AS-i-Masters.	Verbinden Sie das AS-i-Netzteil mit den Klemmen AS-i + und AS-i -, schlie- ßen Sie die Funktionserde an. Schalten Sie die Spannungsversor- gung ein.			
Nach erfolgtem Selbsttest: Die LEDs "power", "config err", "U ASI" und "prj mode" leuchten. Das Display zeigt "40": Der AS-i-Master befindet sich in der Offline-Phase. Kurz darauf wird "41" angezeigt: Der AS-i-Master bleibt in der Erkennungsphase.				
Versetzen Sie das Gerät in den Projek- tierungsmode, falls die gelbe LED nicht leuchtet.	Drücken Sie die Taste "mode" für ca. fünf Sekunden.			
Die gelbe LED "prj mode" leuchtet. Das rungsmode.	Gerät befindet sich nun im Projektie-			
Schließen Sie einen Slave mit der Adresse "0" an.	Verbinden Sie die Anschlüsse des Sla- ves mit den Klemmen AS-i +/			
Die grüne LED "ASI active" leuchtet. Da der AS-i-Master den Slave erkannt hat.	s Display zeigt "0". Dies bedeutet, dass			
Ändern Sie nun die Adresse des Slaves auf "1".Wählen Sie die Adresse "1" durch evt mehrfaches kurzes Drücken der Taste "set", wobei nach jedem Betätigen die jeweils nächste freie Adresse angezeigt wird. Betätigen Sie den Taster so oft, bis "1" im Display erscheint. Halten Sie nun die Taste "set" ca. fünf Sekunden gedrückt, bis die angezeigte Adresse "1" blinkt. Durch nochmaliges kurzes Drücken der "set"-Taste wird der Slave auf dies Adresse adressiert.				
Der AS-i-Master erkennt den Slave mit Adresse "1" und zeigt diesen an.				

Zumutbare Änderungen aufgrund technischer Verbesserungen vorbehalten.

# AS-i/PROFIBUS-Gateway Anhang: Erste Inbetriebnahme des AS-i-Kreises

Was soll ich tun?	Wie muß ich dazu vorgehen?		
Schließen Sie einen weiteren Slave mit der Adresse "0" an, und weisen Sie ihm die Adresse "2" zu.	Klemmen Sie einen weiteren AS-i- Slave an die AS-i-Leitung. Die Adres- sierung weiterer AS-i-Slaves erfolgt wie bei Slave 1.		
Das Display zeigt nun nacheinander die erkannten Adressen an.			
Wechseln Sie nun in den geschützten Betriebsmodus und speichern Sie die AS-i-Konfiguration.	Verlassen Sie den Projektierungsmo- dus durch ca. 5 Sekunden langes Drükken der "mode"-Taste, bis die LED "prj mode" erlischt.		
Die Projektierung des AS-i-Masters ist nun abgeschlossen. Nun kann der übergeordnete Feldbus in Betrieb genommen werden. Das Gateway bleibt so lange in der Offline-Phase (Display dunkel, ASI active LED ist aus), bis der übergeordnete Feldbus korrekt in Betrieb ist.			

Zumutbare Änderungen aufgrund technischer Verbesserungen vorbehalten.

Copyright Pepperl+Fuchs, Printed in Germany

#### AS-Interface Anhang: Beispiel der Inbetriebnahme an einer Siemens S5

#### 13 Anhang: Beispiel der Inbetriebnahme an einer Siemens S5

Dieses Kapitel zeigt beispielhaft die Inbetriebnahme eines AS i/PROFIBUS-DP-Gateways am PROFIBUS für die SPS Simatic S5 135 von Siemens mit der PROFIBUS-Master-Karte IM 308 C. Die verwendete Konfigurationssoftware ist die Siemens COM PROFIBUS 3.0.

#### 13.1 Inbetriebnahme

- 1. Kopieren Sie die GSD-Datei "B\_W\_1745.GSD" von der Diskette "AS-i/ PROFIBUS-Gateway IBM PC Software" aus dem Verzeichnis A:\GSD in das Verzeichnis \GSD der Software COM PROFIBUS 3.0.
- 2. Starten Sie die Konfigurationssoftware COM PROFIBUS 3.0
- 3. Führen Sie den Befehl "Datei|GSD-Dateien einlesen" aus.
- 4. Führen Sie den Befehl "Datei|Neu" aus. Es erscheint die Dialogbox Master-Hostauswahl.

<u>B</u> us Adr:	Master-Si	tationstyp:	Host-Stationstyp:		
1 🔺	IM 308-C		S5-115U / CPU 944B		OK
2 🔟	S5-95U D	P / Master	S5-115U / CPU 945		
3	IM180 Ma	aster	S5-135U / CPU 922		Abbrechen
4	505-CP54	134-DP	S5-135U / CPU 928A		
5	SIMADYN	I D SS52	S5-135U / CPU 928B		<u>H</u> ilfe
6	CP 5412	(A2)	S5-155U/H / CPU 946/947		
7	SOFTNET	-DP	S5-155U/H / CPU 948	-	
8			,	_	
9	Master:	6ES5 308-3U	C11		
10	Host.	6ES5 928B-3	UB12		

Wählen Sie Ihren PROFIBUS-Master aus.

5. Mit dem Befehl "Projektieren|Busparameter" können Sie die Baudrate und andere Busparameter einstellen.

Busparameter			×
Busbe <u>z</u> eichnung :	PROFIBUS		
Parameter			
Bus <u>p</u> rofil:	PROFIBUS-DP	<u>B</u> audrat	e: 1500.0 💌 kBaud
<u> ∏ R</u> epeater am B	us		
OK Abb	rechen	<u>H</u> ilfe	Parameter <u>e</u> instellen

# AS-i/PROFIBUS-Gateway Anhang: Beispiel der Inbetriebnahme an einer Siemens S5

6. Im Fenster DP-Mastersystem steht Ihnen eine Leiste mit verschiedenen PROFIBUS-Slaves zur Verfügung.

B DP-Mastersystem PROFIBUS-Adresse 1	- O X
Hostbezeichnung : S5-135U / CPU 928B Hostsystem <1>	Slaves 🔀
Stationstyp : IM 308-C PROFIBUS-Adresse : 1 Stationshezeichprung : Mestersystem <1>	ری ET 200
Station spezarching, Mastersystem <12	SIMATIC
	SCHALTG.
	AS-I
	REGLER
	IDENT
	Sonstige
	•

Klicken Sie auf AS-i und ziehen Sie das Icon auf den PROFIBUS in obigem Fenster.

7. Nach einem weiteren Mausklick erscheint die Dialogbox zur Auswahl der Stationsadresse. Einstellen der Stationsadresse am Gateway siehe Kapitel 6.7:



Pepperl+Fuchs GmbH · 68301 Mannheim · Telefon (06 21) 7 76-11 11 · Telefax (06 21) 7 76 27-11 11 · Internet http://www.pepperl-fuchs.com

# AS-Interface Anhang: Beispiel der Inbetriebnahme an einer Siemens S5

Slaveeigenschaften				>
<u>F</u> amilie:	Stations <u>t</u> yp:	Bestellnummer:		
ANTRIEBE	AS-i/DP-DM			ОК
SIMOVERT	AS-i/DP-A			
SIMOREG	AS-i/DP,FMS			Abbrechen
SIMADYN	AS-i/DP,FMS-A			
SCHALTG	AS-i/DP-M3			<u>K</u> onfigurieren
B + B	AS-i/DP-DM-M3			Parametrieren
AS-I	AS-i/DP		-	Larametreren
Be <u>z</u> eichnung :	Bihl + Wiedeman	n Nr. 1		Hilfe
<b>⊠ <u>A</u>nsprechübe</b>	rwachung	PROFIBUS-Adresse: 3		
Fehlermeldemo	odus:	FREEZE-fähig		
⊖keiner ⊙Q	VZ ÖPEU			
		L STRC-Milly		

8. und danach die Dialogbox zur Auswahl des Gerätetyps:

Wählen Sie als Stationstyp "AS-i/DP". Dieser Name bezeichnet die GSD-Datei mit den Einstellungen für den Standardmodus.

9. Ihr PROFIBUS-System hat danach folgendes Aussehen:

📔 DP-Master	system PROFIBUS-Adresse 1	_ 🗆 🗵					
Busbezeichnung : PROFIBUS							
Hostbezeichnung : S5-135U / CPU 928B Hostsystem <1>							
	Stationstyp : IM 308-C PROFIBUS-Adresse : 1 Stationsbezeichnung : Mastersystem <1>						
-[[	AS-I Stationstyp : AS-i/DP-Gateway PROFIBUS-Adresse : 3 Stationsbezeichnung : Bihl + Wiedemann N	Ir. 1					

Zumutbare Änderungen aufgrund technischer Verbesserungen vorbehalten.

# AS-i/PROFIBUS-Gateway Anhang: Beispiel der Inbetriebnahme an einer Siemens S5

10. Selektieren Sie den PROFIBUS-Slave. Über den Befehl "Projektieren|Slaveeigenschaften...|Konfigurieren..." gelangen Sie zur Dialogbox Konfigurieren.

urieren: AS-i/PR		×			
Kennung	Kommentar	E-Adr.	A-Adr.		ок
191		P000	P000	]	Abbrechen
					Abbrechen
					Bestellor
					<u>D</u> ooronini m
					<u>K</u> ennung
					<u>D</u> aten
					<u>R</u> eservieren
					Autoadr.
					Loschen
					AdrRa <u>u</u> m
					<u>P</u> aram
				Ţ	<u>H</u> ilfe
	urieren: AS-i/PH Kennung 191	urieren: AS-i/PROFIBUS-Gat #3 <>           Kennung         Kommentar           191	Kennung       Kommentar       E-Adr.         191       P000	Kennung         Kommentar         E-Adr.         A-Adr.           191         P000         P000	Kennung       Kommentar       E-Adr.       A-Adr.         191       P000       P000

In den Feldern E-Adr. und A-Adr. können Sie die Startadressen für die AS-i-Daten festlegen. Am einfachsten geschieht dies mit "Autoadr.". Ab diesen Adressen werden jeweils 16 Bytes AS-i-Daten im Adressraum Ihrer SPS abgebildet.

Diese AS-i-Daten können Sie nun in Ihrem Anwenderprogramm mittels Ladeund Transferbefehlen bearbeiten.

- 11. Nach dem Schließen dieser Dialogbox speichern Sie Ihr Projekt mit dem Befehl "Datei|Speichern".
- 12. Als letzten Schritt exportieren Sie die Daten auf eine Speicherkarte mit dem Befehl "Datei | Export | Memory Card…"

Zumutbare Änderungen aufgrund technischer Verbesserungen vorbehalten.

# **AS-Interface**

Zumutbare Änderungen aufgrund technischer Verbesserungen vorbehalten.

Copyright Pepperl+Fuchs, Printed in Germany

Es gelten die Allgemeinen Lieferbedingungen für Erzeugnisse und Leistungen der Elektroindustrie, herausgegeben vom Zentralverband Elektrotechnik und Elektroindustrie (ZVEI) e.V. in ihrer neuesten Fassung sowie die Ergänzungsklausel: "Erweiterter Eigentumsvorbehalt"

Wir von Pepperl+Fuchs fühlen uns verpflichtet, einen Beitrag für die Zukunft zu leisten, deshalb ist diese Druckschrift auf chlorfrei gebleichtem Papier gedruckt.

# Ein Kern, zwei Profile.



Produktbereiche

Binäre und analoge Sensoren
 in verschiedenen Technologien

Magnetsensoren

Ultraschallsensoren

Zähler und Nachschaltgeräte

Induktive und kapazitive Sensoren

Optoelektronische Sensoren

Inkremental- und Absolutwert-Drehgeber

# Geschäftsbereich Fabrikautomation

# Geschäftsbereich Prozessautomation

#### Produktbereiche

- Signal Konditionierer
- Eigensichere Interfacebausteine
- Remote Prozess Interface
- Eigensichere Feldbuslösungen
- Füllstandssensoren
- MSR-Anlagenengineering auf der Interfaceebene
- Ex-Schulung

- Identifikationssysteme
- AS-Interface

#### **Branchen und Partner**

- Maschinenbau
- Fördertechnik
- Verpackungs- und Getränkemaschinen
- Automobilindustrie

#### **Branchen und Partner**

- Chemie
- Industrielle und kommunale Abwassertechnik
- Öl, Gas und Petrochemie
- SPS und Prozessleitsysteme
- Ingenieurbüros für Prozessanlagen

#### Verfügbarkeit

Weltweiter Vertrieb, Service und Beratung durch kompetente und zuverlässige Pepperl+Fuchs Mitarbeiter stellen sicher, dass Sie uns erreichen, wann und wo immer Sie uns brauchen. Unsere Tochterunternehmen finden Sie in der gesamten Welt.

# http://www.pepperl-fuchs.com

# Tel. (0621) 776-11 11 • Fax (0621) 776-27-11 11 • E-Mail: fa-info@de.pepperl-fuchs.com

#### Zentrale USA

Pepperl+Fuchs Inc. • 1600 Enterprise Parkway Twinsburg, Ohio 44087 • Cleveland-USA Tel. (330) 4 25 35 55 • Fax (330) 4 25 46 07 **E-Mail: sales@us.pepperl-fuchs.com** 

#### **Zentrale Asien**

Pepperl+Fuchs Pte Ltd. • P+F Building 18 Ayer Rajah Crescent • Singapore 139942 Tel. (65) 7 79 90 91 • Fax (65) 8 73 16 37 **E-Mail: sales@sg.pepperl-fuchs.com** 

#### Zentrale weltweit

Pepperl+Fuchs GmbH • Königsberger Allee 87 68307 Mannheim • Deutschland Tel. (06 21) 7 76-0 • Fax (06 21) 7 76-10 00 **E-Mail: info@de.pepperl-fuchs.com** 

